

URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE

STATISTICAL OFFICE IN KRAKÓW

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO**



STATISTICAL BULLETIN

**OF
MAŁOPOLSKIE
VOIVODSHIP**

I KWARTAL
1st QUARTER

2005

WYDAWCA**EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie
ul. Kazimierza Wyki 3
31-223 Kraków

*Statistical Office in Kraków
3 Kazimierza Wyki St
31-223 Kraków*

Tel. (0-12) 415-38-84, fax (0-12) 415-40-58

E-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

ZESPÓŁ REDAKCYJNY**EDITORIAL BOARD****PRZEWODNICZĄCY****PRESIDENT**

Marian Schab

CZŁONKOWIE**MEMBERS**

Andrzej Binda
Ewa Janiczko
Mieczysław Kurnik
Cecylia Okólska
Barbara Oremus
Krzysztof Pawlaczek
Helena Sienniak
Bogumiła Skowronek
Anna Stefan
Anna Talarek

SKŁAD KOMPUTEROWY**TYPESETTING**

Wydział Analiz

Analysis Division

PROJEKT OKŁADKI**COVER DESIGN**

Sylwester Jabłoński

DRUK I OPRAWA**PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych
Zakład Poligraficzny nr 2
Radom, ul. Planty 39/45

ISSN 1508-3373

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica
Table

Strona
Page

- x Uwagi ogólne
x Wyjaśnienia metodyczne

- General notes 5
Methodological notes 9

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

1. Wybrane dane o województwie
2. Wybrane dane według sektorów własności

- Selected data on voivodship 16
Selected data by ownership sector 19

LUDNOŚĆ

POPULATION

3. Stan i ruch naturalny ludności

- Population and vital statistics 23

PRACA

LABOUR

4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw
5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej
sytuacji na rynku pracy
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształce-
nia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu
pracy
9. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej
według BAEL
10. Bezrobocie według BAEL

- Employed persons in enterprise sector 24
Average paid employment in enterprise sector 27
Registered unemployed persons and job offers 31
Registered unemployed persons with a specific situation
on the labour market 32

Registered unemployed persons by educational level,
age, duration of unemployment and work seniority 32
Economic activity of population aged 15 and more
by LFS 34
Unemployment by LFS 34

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze
przedsiębiorstw
12. Świadczenia społeczne

- Average monthly gross wages and salaries in enterprise
sector 35
Social benefits 38

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

13. Wyniki finansowe przedsiębiorstw
14. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży
II. Wynik finansowy brutto
III. Wynik finansowy netto
15. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw
według uzyskanych wyników finansowych
16. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkotermi-
nowe przedsiębiorstw
17. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw
według sekcji

- Financial results of enterprises 39
Financial results of enterprises by section 41
I. Income, cost, financial result from sale 41
II. Gross financial result 42
III. Net financial result 43
Economic relations and composition of enterprises by
obtained financial result 44
Current assets and short-term and long-term liabilities
of enterprises 47
Current assets and liabilities of enterprises by section 48

CENY

PRICES

18. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych
19. Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług
konsumpcyjnych

20. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .
21. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targo-
wiskach
22. Relacje cen w rolnictwie

- Price indices of consumer goods and services 49
Average retail prices of selected consumer goods and
services 49
Average procurement prices of major agricultural
products 52

Average market-place prices received by farmers 53
Prices relations in agriculture 53

INWESTYCJE

INVESTMENTS

23. Nakłady inwestycyjne
24. Mieszkania

- Investment outlays 54
Dwellings 55

Tablica
Table

Strona
Page

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ..

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

- National economy entities by sections 56*
National economy entities by legal form 57

ROLNICTWO

27. Zwierzęta gospodarskie
28. Skup ważniejszych produktów rolnych

AGRICULTURE

- Livestock 58*
Procurement of major agricultural products 59

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

29. Produkcja sprzedana przemysłu
30. Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU
31. Produkcja sprzedana budownictwa

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

- Sold production of industry 60*
Production of major products by PRODCOM 64
Sold production of construction 65

TRANSPORT

32. Przewozy ładunków i pasażerów

TRANSPORT

- Transport of goods and passengers 65*

HANDEL

33. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa

TRADE

- Retail sales of goods by type of enterprise activity 66*

TURYSTYKA

34. Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania

TOURISM

- Occupancy in collective accommodation establishments . 68*

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

35. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń-marzec

PUBLIC SAFETY

- Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-March 69*

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

36. Ludność w 2004 r.
37. Ruch naturalny ludności w 2004 r.
38. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r.
39. Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r.
40. Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia w 2005 r.
41. Mieszkania oddane do użytku w okresie I-III 2005 r.
42. Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.
43. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III 2005 r.
44. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I-III 2005 r.
45. Wypadki drogowe w okresie I-III 2005 r.

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

- Population in 2004 70*
Vital statistics in 2004 73
Registered unemployed persons and job offers in 2005 ... 74
Registered unemployed persons by age in 2005 75
Registered unemployed persons by educational level in 2005 76
Dwellings completed in period I-III 2005 77
Entities of the national economy in 2005 78
Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III 2005 81
Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I-III 2005 82
Road traffic accidents in the period I-III 2005 83

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

46. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie
47. Podstawowe dane o województwach

BASIC DATA FOR POLAND

- Selected indicators for Poland 84*
Basic data on voivodships 88

xxxxx

xxxxx

- x Wykaz publikacji będących w sprzedaży w US w Krakowie

- The list of publications being in sale in SO in Kraków 93*

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT - "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1". PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i - w niektórych przypadkach - grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in.: spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in.: oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pożywanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji: „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the European Communities EUROSTAT - "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE, rev. 1.1". PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and "mixed" ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises' branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and "mixed" ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units - for quarterly periods - keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing", and "Financial intermediation") according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym - o ile nie zaznaczono inaczej - podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych - wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić -

3) *data on investment outlays and newly started investments - for quarterly periods - refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods covers those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *data on production of products refers to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category - **enterprise sector** - used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and households goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category - **industry** - used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".*

9. *Data expressed in pecuniary values - if not otherwise stated - were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. In the case of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain - base index method.*

11. *Data by the NACE sections, divisions and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign "*".*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from*

z tytułu zaokrągłeń - od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji - podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity - CPA”, oraz „Products of the Community - PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

the figure "total" at higher classification levels.

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.*

16. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE, Rev. 1.1", "Classification of Products by Activity - CPA", and "Products of the Community - PRODCOM"*

17. *In regard to NACE abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych	<i>manufacture of coke, refined petroleum products</i>	<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	<i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel</i>
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	<i>wholesale and commission trade</i>	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	<i>retail trade; repair of personal and household goods</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	<i>building of constructions; civil engineering</i>	<i>building of complete construction or parts thereof; civil engineering</i>

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr. 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa - lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (*Journal of Laws No.88, item 439*) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (*Journal of Laws No.58, item 685*) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left - as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (*Journal of Laws No. 98, item 998*) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzonej dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 and current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - is calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the "unemployed persons registered within the period of 12 months since the completion of education" are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15-74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, (tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktuali-

*The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:*

- *worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*
- *did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.*

*An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15-74 years.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries is presented in gross value.*

8. *Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No.76, item 694 with later amendments).*

9. Revenues from total activity include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets,*

zujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług, oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami które trwają nie dłużej niż 12 miesię-

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial result of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve

cy od dnia bilansowego;

- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykonywanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 r.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw - jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji - jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach - jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen

months as of the balance sheet date;

- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. *Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
 - *at enterprise level - as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes,*

i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupiające produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw - trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na

occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables - three times a month (every decade).

20. The presented division of investment outlays were compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);*
- *transport equipment;*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on

podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku - w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich - 2-krotnie w roku - według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się - bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonanie elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production - utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year - in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animals species - twice a year - as at June and December.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services - in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e., warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{a b} w tys. <i>Population^{a b}</i> 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{a c} w tys. <i>National economy entities^{a c}</i> 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^{a d} w % <i>Unemploy- ment rate^{a d} in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>	
				w tys. 10 ³	A	B				
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2003	I-XII	3252,9	287,8	208,0	99,9	x	16,2	47140	166	
2004	I-XII	3260,2	288,8	193,6	93,1	x	15,0	52407	191	
2004	III	3254,1	287,1	215,3	99,5	99,4	16,4	5369	105	
	IV .....	.	287,6	209,3	98,9	97,2	16,0	6260	88
	V .....	.	288,2	201,9	98,6	96,5	15,5	4819	79
	VI	3256,2	288,2	199,6	98,1	98,9	15,3	3887	82	
	VII .....	.	288,6	196,4	97,0	98,4	15,1	5215	71
	VIII .....	.	289,1	193,7	96,5	98,6	15,0	5352	66
	IX	3258,8	289,6	190,5	95,2	98,4	14,7	5130	61	
	X .....	.	289,2	188,2	94,3	98,8	14,6	4142	86
	XI .....	.	288,4	189,3	93,1	100,6	14,7	3176	111
	XII	3260,2	288,8	193,6	93,1	102,2	15,0	2560	191	
	2005	I	289,1	200,3	92,6	103,5	15,3	3563	128
		II	289,6	200,6	92,6	100,2	15,4	4448	95
III .....		.	289,9	197,3	91,6	98,3	15,2	5422	81
(cd.) (cont.)										
OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from non-agricultural social security system</i>		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A	
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2003	I-XII	339,1	99,1	x	2065,15	101,6	x	1017,17	105,3	
2004	I-XII	344,5	101,6	x	2171,30	105,1	x	1063,63	104,6	
2004	III	335,9	99,6	99,8	2167,23	108,2	105,9	1047,71	105,6	
	IV	340,1	100,6	101,3	2145,30	105,7	99,0	.	.	
	V	343,7	101,4	101,1	2111,30	104,6	98,4	.	.	
	VI	345,2	101,7	100,4	2142,57	104,4	101,5	1056,23	105,0	
	VII	350,1	103,3	101,4	2200,04	105,6	102,7	.	.	
	VIII	349,9	103,2	99,9	2236,03	109,9	101,6	.	.	
	IX	350,3	103,6	100,1	2167,04	103,6	96,9	1060,42	104,8	
	X	351,4	103,8	100,3	2191,60	104,2	101,1	.	.	
	XI	350,7	103,6	99,8	2192,30	102,5	100,0	.	.	
	XII	350,6	104,2	100,0	2346,52	105,1	107,0	1063,63	104,6	
	2005	I	355,9	105,7	101,5	2189,47	105,9	93,3	.	.
		II	357,5	106,3	100,5	2091,86	102,2	95,5	.	.
III		355,8	105,9	99,5	2268,36	104,7	108,4	1080,05 ^g	103,1	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system</i>		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>		w tys. 10 ³	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2003	I-XII	339,1	99,1	x	2065,15	101,6	x	1017,17	105,3	
2004	I-XII	344,5	101,6	x	2171,30	105,1	x	1063,63	104,6	
2004	III	335,9	99,6	99,8	2167,23	108,2	105,9	1047,71	105,6	
	IV	340,1	100,6	101,3	2145,30	105,7	99,0	.	.	
	V	343,7	101,4	101,1	2111,30	104,6	98,4	.	.	
	VI	345,2	101,7	100,4	2142,57	104,4	101,5	1056,23	105,0	
	VII	350,1	103,3	101,4	2200,04	105,6	102,7	.	.	
	VIII	349,9	103,2	99,9	2236,03	109,9	101,6	.	.	
	IX	350,3	103,6	100,1	2167,04	103,6	96,9	1060,42	104,8	
	X	351,4	103,8	100,3	2191,60	104,2	101,1	.	.	
	XI	350,7	103,6	99,8	2192,30	102,5	100,0	.	.	
	XII	350,6	104,2	100,0	2346,52	105,1	107,0	1063,63	104,6	
	2005	I	355,9	105,7	101,5	2189,47	105,9	93,3	.	.
		II	357,5	106,3	100,5	2091,86	102,2	95,5	.	.
III		355,8	105,9	99,5	2268,36	104,7	108,4	1080,05 ^g	103,1	

a Stan w końcu okresu. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **c** Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. **d** Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; od 2001 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **e** W ciągu miesiąca. **f** Dane za okresy narastające. **g** Bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a End of period. **b** See methodological notes item 1. **c** Registered in the REGON register; excluding person tending private farms. **d** Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; since 2001 - data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. **e** During a month. **f** Data on accrued base. **g** Excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement								
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter				
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs		
		A	B	A	B	A	B	A	B	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2003	I-XII	110,9	x	102,6	x	87,4	x	92,6	x	
2004	I-XII	101,6*	x	109,8*	x	134,7*	x	124,4*	x	
2004	III	145,7	92,7	151,4	99,2	114,0	103,8	124,3	113,7	
	IV	138,8	99,2	137,9	100,2	117,0	104,3	127,0	103,5	
	V	127,2	98,8	152,8	100,0	141,4	117,0	133,0	104,4	
	VI	124,8	104,5	122,9	100,0	164,2	118,1	142,4	111,7	
	VII	132,0	95,5	144,1	107,2	160,7	96,2	129,3	99,1	
	VIII	99,5	67,8	88,8	58,0	163,3	97,4	130,5	103,6	
	IX	94,7	95,8	84,9	101,6	168,8	104,3	132,9	107,6	
	X	90,1	98,4	90,9	104,6	161,0	99,5	142,7	94,2	
	XI	78,7	102,9	76,5	91,9	155,6	97,4	146,4	99,8	
	XII	64,3	96,2	x	x	155,7	101,3	143,7	95,7	
	2005	I	58,2	97,1	68,9	x	160,3	103,4	123,3	86,6
		II	54,0	97,0	60,3	95,3	153,6	103,5	123,2	104,4
III		54,2	93,1	55,6	91,5	146,9	99,3	104,6	96,5	
(cd.) (cont.)										
OKRESY PERIODS		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a		
		w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B			
2003	I-XII	92,1	119,8	x	153,6	84,2	x	.		
2004	I-XII	86,8*	94,2*	x	161,8*	105,4	x	.		
2004	III	4,2	109,8	116,2	11,7	101,1	111,5	7,6		
	IV	3,9	88,0	92,7	11,5	102,5	98,6	7,7		
	V	4,0	105,8	102,3	14,3	107,1	123,8	8,2		
	VI	3,1	80,8	77,8	14,9	101,5	104,6	9,0		
	VII	3,6	94,9	115,6	15,1	101,8	101,0	7,3		
	VIII	4,0	101,7	109,9	14,9	103,8	98,9	8,9		
	IX	3,7	93,2	93,8	15,0	113,6	100,8	10,6		
	X	3,9	91,0	105,3	14,6	101,5	96,8	10,4		
	XI	3,1	82,6	79,9	12,2	112,2	84,0	10,4		
	XII	3,6	89,2	115,9	15,0	130,7	122,6	9,9		
	2005	I	3,3	81,2	90,3	10,9	96,4	72,5	8,1	
		II	3,5	97,3	108,0	9,7	92,3	89,0	8,6	
III		3,6	86,3	103,1	10,6	90,6	109,6	7,8		

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektry- czną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
2003	I-XII	106,9	x	101,4	x	105,5	x	127,5	x
2004	I-XII	111,2	x	140,5	x	111,9	x	98,8	x
2004	III	120,6	119,2	119,2	176,4	122,2	120,2	106,7	106,2
	IV	118,2	99,1	171,8	157,7	121,5	100,9	80,4	73,0
	V	105,4	93,1	128,5	87,0	107,7	94,2	74,1	78,9
	VI	107,9	102,5	135,3	102,9	109,1	102,8	85,4	97,4
	VII	103,4	97,6	148,3	117,4	101,7	95,2	119,2	134,7
	VIII	111,6	103,0	147,9	107,7	111,2	103,8	109,7	91,5
	IX	111,1	107,6	121,8	96,4	110,5	107,9	117,6	106,9
	X	103,5	99,6	137,7	95,3	103,2	98,2	101,2	121,6
	XI	114,3	97,9	150,3	95,3	114,0	96,8	111,9	112,3
	XII	109,6	100,1	185,9	96,0	108,1	98,3	115,6	119,1
2005	I	109,0	87,9	175,3	81,6	109,5	88,0	100,0	87,8
	II	109,2	103,1	212,9	97,4	107,6	103,2	116,4	102,8
	III	103,6	113,1	138,7	114,9	102,5	114,5	110,4	100,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} <i>Construction and assembly production ^{bc}</i>		Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>		Sprzedaż detaliczna towarów ^c <i>Retail sales of goods ^c</i>			
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		A	B	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B	
2003	I-XII	89,7	x	23342	239,8	x	117,3	x	
2004	I-XII	98,2	x	10818*	46,3*	x	113,8	x	
2004	III	91,9	127,5	1089	102,1	114,0	127,9	118,9	
	IV	135,4	159,7	786	59,9	72,2	138,1	118,2	
	V	86,7	74,6	696	40,9	88,5	111,8	79,1	
	VI	86,7	125,5	402	12,6	57,8	112,9	103,0	
	VII	83,7	100,8	678	7,9	168,7	111,0	104,5	
	VIII	119,9	126,1	474	76,2	69,9	112,4	99,0	
	IX	100,2	102,9	947	76,9	199,8	111,2	98,8	
	X	98,1	104,7	784	98,6	82,8	106,7	103,5	
	XI	97,0	80,1	651*	95,9*	83,0*	109,1	94,9	
	XII	99,8	146,1	1071*	62,4*	164,5	105,3	129,6	
	2005	I	125,4	37,3	1559	68,2	145,6	108,6	72,7
		II	109,3	95,9	418	43,8	26,8	102,7	94,7
III		113,0	131,8	373	34,3	89,2	104,5	121,0	

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. **c** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. **b** See methodological notes item 23. **c** Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS		Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
					ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i> przemysł ^b <i>industry ^b</i>			
		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>		stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tysiącach 10 ³			w % ogółem % <i>of grand total</i>	w tysiącach 10 ³			w % razem % <i>of total</i>
2003	I-XII	287816	9031	278785	339,1	53,8	285,3	84,1	163,4	28,1	135,3	82,8
2004	I-XII	288773	9047	279726	344,5	53,7	290,8	84,4	167,4	29,7	137,8	82,3
	A	100,3	100,2	100,3	101,6	99,8	101,9	x	102,5	105,7	101,8	x
2004	I-III	287119	9180	277939	336,2	51,5	284,7	84,7	161,6	27,4	134,2	83,0
	I-VI	288155	9135	279020	340,8	52,1	288,7	84,7	165,0	28,0	137,0	83,0
	I-IX	289634	9091	280543	343,3	54,0	289,4	84,3	166,8	29,8	137,0	82,1
	I-XII	288773	9047	279726	344,5	53,7	290,8	84,4	167,4	29,7	137,8	82,3
	A	100,3	100,2	100,3	101,6	99,8	101,9	x	102,5	105,7	101,8	x
2005	I-III	289888	9074	280814	356,1	54,6	301,5	84,7	172,1	31,0	141,1	82,0
	A	101,0	98,8	101,0	105,9	106,1	105,9	x	106,5	113,1	105,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003	I-XII	30,2	3,9	26,3	87,1	81,6	0,6	81,0	99,3
2004	I-XII	28,2	3,4	24,8	88,0	83,1	0,2	82,9	99,8
	A	93,4	87,5	94,2	x	101,9	24,6	102,5	x
2004	I-III	27,4	3,4	24,0	87,6	83,3	0,2	83,1	99,8
	I-VI	27,9	3,4	24,5	87,8	83,1	0,2	82,9	99,8
	I-IX	28,1	3,4	24,7	87,9	83,4	0,2	83,1	99,7
	I-XII	28,2	3,4	24,8	88,0	83,1	0,2	82,9	99,8
	A	93,4	87,5	94,2	x	101,9	24,6	102,5	x
2005	I-III	28,2	3,1	25,1	89,0	87,8	0,1	87,7	99,9
	A	102,9	91,0	104,6	x	105,4	48,4	105,5	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)

a Registered in the REGON register; excluding person tending private farms. **b** See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
		w tym of which							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100		w tysiącach 10 ³		w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total	
2003	I-XII	14,9	8,0	6,9	46,3	2065,15	2337,93	2013,70	97,5
2004	I-XII	14,7	7,4	7,2	49,3	2171,30	2596,06	2092,84	96,4
	A	98,7	92,9	105,3	x	105,1	111,0	103,9	x
2004	I-III	14,9	7,6	7,3	49,0	2094,86	2405,23	2038,75	97,3
	I-VI	14,9	7,5	7,4	49,7	2115,18	2430,79	2058,29	97,3
	I-IX	14,8	7,5	7,3	49,4	2146,16	2520,27	2076,39	96,7
	I-XII	14,7	7,4	7,2	49,3	2171,30	2596,06	2092,84	96,4
	A	98,7	92,9	105,3	x	105,1	111,0	103,9	x
2005	I-III	15,1	7,1	8,0	53,2	2179,11	2689,04	2085,14	95,7
	A	100,7	92,6	109,1	x	104,0	112,2	102,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003	I-XII	2192,89	2468,61	2135,71	97,4	1884,58	1873,00	1886,28	100,1
2004	I-XII	2333,31	2816,67	2449,82	105,0	1943,28	2026,28	1931,96	99,4
	A	106,4	114,1	114,7	x	103,1	108,2	102,4	x
2004	I-III	2249,16	2591,20	2179,16	96,9	1860,60	1910,36	1853,56	99,6
	I-VI	2267,85	2612,16	2197,41	96,9	1846,39	1931,00	1834,77	99,4
	I-IX	2309,32	2736,40	2216,26	96,0	1918,63	1982,23	1909,90	99,5
	I-XII	2333,31	2816,67	2449,82	105,0	1943,28	2026,28	1931,96	99,4
	A	106,4	114,1	114,7	x	103,1	108,2	102,4	x
2005	I-III	2352,94	3016,04	2207,47	93,8	1903,03	1972,14	1894,53	99,6
	A	104,6	116,4	101,3	x	102,3	103,2	102,2	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003 I-XII	1836,83	2213,65	1833,94	99,8	2410,96	2260,58	2585,98	107,3
2004 I-XII	1900,23	2967,54	1898,27	99,9	2500,35	2398,18	2605,24	104,2
A	103,5	134,1	103,5	x	103,7	106,1	100,7	x
2004 I-III	1857,46	2655,26	1855,30	99,9	2375,72	2272,84	2482,39	104,5
I-VI	1879,97	2772,17	1877,49	99,9	2442,31	2320,37	2566,86	105,1
I-IX	1886,08	3005,98	1883,11	99,8	2490,75	2367,84	2616,41	105,0
I-XII	1900,23	2967,54	1898,27	99,9	2500,35	2398,18	2605,24	104,2
A	103,5	134,1	103,5	x	103,7	106,1	100,7	x
2005 I-III	1926,93	2592,66	1926,10	100,0	2443,60	2369,73	2508,60	102,7
A	103,7	97,6	103,8	x	102,9	104,3	101,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I-XII	3517,9	845,0	2672,9	76,0	35324,0	4667,7	30656,3	86,8
2004 I-XII	3891,9	832,4	3059,5	78,6	39587,5	4841,4	34746,1	87,8
A	110,6	98,5	114,5	x	111,2	.	.	x
2004 I-III .....	.	.	.	.	9302,4	1348,7	7953,6	85,5
I-VI	1497,5	263,6	1233,8	82,4	19443,1	2344,9	17098,2	87,9
I-IX	2478,7	539,0	1939,7	78,3	29582,0	3606,8	25975,1	87,8
I-XII	3891,9	832,4	3059,5	78,6	39587,5	4841,4	34746,1	87,8
A	110,6	98,5	114,5	x	111,2	.	.	x
2005 I-III .....	.	.	.	.	9201,7	1336,4	7865,3	85,5
A	.	.	.	.	106,1	.	.	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Index numbers are calculated according to current price level. b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from the whole activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from the whole activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych	10 ⁶ zł	w % ogółem % of total		w milionach złotych	10 ⁶ zł	w % ogółem % of total	
2003 I-XII	79218,7	9298,1	69920,5	88,3	77571,6	9213,9	68357,7	88,1
2004 I-XII	91357,6	10755,0	80602,6	88,2	87749,0	10565,5	77183,5	88,0
2004 I-III	19899,6	2579,9	17319,7	87,0	19192,3	2436,6	16755,7	87,3
I-VI	42332,2	5040,3	37291,9	88,1	40466,4	4861,9	35604,5	88,0
I-IX	65871,2	7677,4	58193,8	88,3	63198,0	7495,6	55702,4	88,1
I-XII	91357,6	10755,0	80602,6	88,2	87749,0	10565,5	77183,5	88,0
2005 I-III	21742,2	3089,1	18653,1	85,8	21055,5	2903,2	18152,3	86,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I-XII	1047,7	-20,0	1067,7	2,1	0,9	2,2	1,3	-0,2	1,5
2004 I-XII	2928,9	77,1	2851,8	4,0	1,8	4,3	3,2	0,7	3,5
2004 I-III	522,7	108,0	414,7	3,5	5,6	3,2	2,6	4,2	2,4
I-VI	1484,8	113,8	1371,0	4,4	3,7	4,5	3,5	2,3	3,7
I-IX	2093,6	88,3	2005,2	4,1	2,5	4,3	3,2	1,2	3,4
I-XII	2928,9	77,1	2851,8	4,0	1,8	4,3	3,2	0,7	3,5
2005 I-III	471,6	127,3	344,3	3,2	6,0	2,7	2,2	4,1	1,8

a-d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: **a** - pkt 9, **b** - pkt 10, **c** - pkt 11.9, **d** - pkt 13. **e** Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. **f** Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a-d See general notes item 6.2 and methodological notes: **a** - item 9, **b** - item 10, **c** - item 11.9, **d** - item 13. **e** Relation of gross financial result to income from total activity. **f** Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym niemowląt ^d of which infants ^d	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
2003 I-XII	3252949	17181	31879	28715	173	3164
2004 I-XII	3260201	16871	31978	28223	191	3755
A	100,2	98,2	100,3	98,3	110,4	118,7
Kwartaly: Quarters:						
2003 IV	3252949	3337	7372	7301	34	71
2004 I	3254134	1744	7838	7525	52	313
II	3256171	4281	8252	6879	45	1373
III	3258818	7676	8527	6719	47	1808
IV	3260201	3170	7361	7100	47	261
A	100,2	95,0	99,9	97,2	138,2	367,6
B	100,0	41,3	86,3	105,7	100,0	14,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
			ogółem total	w tym niemowląt ^{d,e} of which infants ^{d,e}	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	na 1000 ludności per 1000 population				
2003 I-XII	5,3	9,9	8,9	5,4	1,0
2004 I-XII	5,2	9,9	8,7	6,0	1,2
A	98,1	100,0	97,8	111,1	120,0
Kwartaly: Quarters:					
2003 IV	4,1	9,1	9,0	4,6	0,1
2004 I	2,2	9,7	9,3	6,6	0,4
II	5,3	10,2	8,5	5,5	1,7
III	9,5	10,5	8,3	5,5	2,2
IV	3,9	9,1	8,8	6,4	0,3
A	95,1	100,0	97,8	139,1	300,0
B	41,1	86,7	106,0	116,4	13,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Stan w końcu okresu. **c** Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. **d** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **e** Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. **b** End of period. **c** The difference between the number of live births and deaths in a given period. **d** Children under the age of 1. **e** Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł ^a industry ^a					
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
razem total	w tym of which	produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages			włókiennictwo manufacture of textiles			
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004	III	356063	164806	2608	147125	28059	3016	
	IV	361236	168151	5215	147918	28270	3016	
	V	364629	170405	5223	150263	28388	3134	
	VI	365612	170566	5252	150413	28860	2860	
	VII	370363	174814	5289	150000	28508	2907	
	VIII	370675	174380	5307	149550	27979	2876	
	IX	371140	174152	5305	149295	27505	2886	
	X	372447	174482	5285	149617	27604	2884	
	XI	372493	173932	5292	149028	27654	2903	
	XII	370490	172616	5266	147701	27309	2872	
	2005	I	376702	174918	5357	149879	27403	2956
		II	375398	175953	5357	150929	27445	2932
III		376000	176710	5373	151696	28348	2789	
A		105,6	107,2	206,0	103,1	101,0	92,5	
B		100,2	100,4	100,3	100,5	103,3	95,1	
							(cd.) (cont.)	
OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004	III	8837	4454	4509	1906	5147	884	
	IV	8701	4410	4485	1887	5160	884	
	V	8691	4376	4505	1863	5167	833	
	VI	8801	4339	4556	1876	5154	837	
	VII	8728	4300	4602	1911	5130	823	
	VIII	8743	4382	4629	1911	5123	820	
	IX	8698	4390	4625	1912	5208	815	
	X	8635	4309	4755	1902	5159	829	
	XI	8572	4307	4622	1789	5150	828	
	XII	8552	4010	4594	1769	5070	826	
	2005	I	8785	4224	5051	1733	5231	802
		II	8876	4139	5067	1593	5305	800
III		8452	4107	5223	1627	5309	792	
A		95,6	92,2	115,8	85,4	103,1	89,6	
B		95,2	99,2	103,1	102,1	100,1	99,0	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)							
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
		w tym of which							
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2004	III	8944	7017	11700	5424	14460	11744	404	
	IV	8876	7066	11818	5650	14344	11841	383	
	V	8784	7026	11834	5658	14510	11949	374	
	VI	8767	7490	11307	5801	14275	11838	783	
	VII	8778	7527	11684	5772	14149	11814	823	
	VIII	8750	7435	11794	5736	14188	11874	829	
	IX	8776	7448	11715	5752	14168	11822	872	
	X	8838	7522	11626	5775	14329	11763	878	
	XI	8818	7493	11537	5777	14445	11439	1034	
	XII	8743	7505	11049	5778	14436	11750	1078	
	2005	I	8793	7695	10977	5817	14744	11809	1091
		II	8810	7767	11021	5857	14532	12362	1113
III		8810	7728	11216	5886	14686	12238	1135	
A		98,5	110,1	95,9	108,5	101,6	104,2	280,9	
B		100,0	99,5	101,8	100,5	101,1	99,0	102,0	
(cd.) (cont.)									
OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)							
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
		w tym of which							
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	przetwarzanie odpadów recycling		
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2004	III	894	2153	#	3046	5232		1037	
	IV	1088	2182	#	3039	5293		1045	
	V	1085	2200	#	2974	5244		1035	
	VI	812	2307	#	2876	5284		1036	
	VII	804	2308	#	2485	5272		1033	
	VIII	808	2332	#	2453	5112		1034	
	IX	816	2318	#	2449	5180		1026	
	X	845	2298	#	2441	5233		1021	
	XI	833	2232	#	2412	5247		992	
	XII	838	2180	#	2397	5259		993	
	2005	I	888	2229	9300	2517	5610		1071
		II	858	2241	9770	2545	5603		1085
III		859	2260	9874	2569	5533		1102	
A		96,1	105,0	#	84,3	105,8		106,3	
	B	100,1	100,8	101,1	100,9	98,8		101,6	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			budownictwo construction			
		w tym of which			razem total	w tym of which		
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation	
		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water				
2004	III	15073	12018	3055	31903	26288	4587	
	IV	15018	11951	3067	32423	26661	4745	
	V	14919	11859	3060	32536	26690	4764	
	VI	14901	11836	3065	33270	27406	4790	
	VII	19525	16465	3060	33780	27877	4849	
	VIII	19523	16457	3066	34144	28206	4901	
	IX	19552	16486	3066	34136	28231	4863	
	X	19580	16514	3066	34216	28337	4841	
	XI	19612	16541	3071	33776	27888	4850	
	XII	19649	16579	3070	33230	27296	4807	
	2005	I	19682	16568	3114	32860	26589	5019
		II	19667	16551	3116	32759	26513	5022
III		19641	16524	3117	32735	26504	5046	
A		130,3	137,5	102,0	102,6	100,8	110,0	
	B	99,9	99,8	100,0	99,9	100,0	100,5	
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				hotele i restauracje hotels and restaurants		
		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ			
2004	III	91963	9067	30007	52889	8131		
	IV	92876	9105	30532	53239	8156		
	V	93034	9120	30526	53388	8211		
	VI	92415	9130	29699	53586	8314		
	VII	92568	9161	29851	53556	8289		
	VIII	92711	9144	29954	53613	8268		
	IX	93469	9184	30152	54133	8291		
	X	94210	9028	29873	55309	8328		
	XI	95821	9336	29521	56964	8196		
	XII	95873	9100	29529	57244	8141		
	2005	I	97456	9414	30615	57427	9202	
		II	95194	9411	30685	55098	9065	
III		95364	9361	30679	55324	9172		
A		103,7	103,2	102,2	104,6	112,8		
	B	100,2	99,5	100,0	100,4	101,2		

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^A real estate, renting and business activities	
	razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecom- munication		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 III	14992	11362	1835	30572	5714
IV	14977	11348	1845	30852	5676
V	14954	11320	1836	31582	5910
VI	14918	11278	1829	32112	5908
VII	14859	11214	1826	32059	5852
VIII	14822	11205	1825	32367	5883
IX	14819	11196	1819	32407	5898
X	14837	11159	1789	32582	6127
XI	14541	11010	1719	32480	6033
XII	14678	11102	1705	32261	6039
2005 I	15356	11652	1746	33381	6058
II	15385	11602	1772	33557	6077
III	15050	11512	1756	33481	6073
A	100,4	101,3	95,7	109,5	106,3
B	97,8	99,2	99,1	99,8	99,9

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I-XII	339131	163372	2719	145551	26921	2855
2004 I-XII	344489	167445	4555	145663	27152	2795
2005 I-III	356100	172069	5293	147210	26568	2812
A	105,9	106,5	209,2	102,2	99,4	94,7
2004 III	335871	161513	2580	143914	26886	2934
IV	340126	164410	5187	144239	27110	2932
V	343732	166669	5199	146591	27465	3035
VI	345169	167346	5229	147288	27895	2772
VII	350113	171509	5236	146812	27571	2818
VIII	349897	170887	5276	146165	27024	2786
IX	350318	170587	5282	145835	26562	2784
X	351351	171019	5258	146272	26744	2802
XI	350721	170744	5254	145961	26694	2822
XII	350636	169820	5165	145080	26510	2800
2005 I	355886	171349	5253	146555	26500	2872
II	357494	172675	5261	147823	26509	2838
III	355820	172659	5342	147750	26946	2717
A	105,9	106,9	207,1	102,7	100,2	92,6
B	99,5	100,0	101,5	100,0	101,6	95,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I-XII	8481	4314	4181	1569	4781	988	
2004 I-XII	8322	4040	4499	1843	4943	844	
2005 I-III	8207	4014	5038	1592	5164	798	
A	96,1	94,1	115,9	85,4	103,4	90,1	
2004 III	8577	4254	4367	1895	4974	880	
IV	8409	4275	4322	1876	4990	878	
V	8367	4225	4332	1849	5000	836	
VI	8517	4202	4371	1857	4999	828	
VII	8503	4151	4465	1912	4982	824	
VIII	8480	4193	4475	1897	4978	817	
IX	8470	4228	4448	1898	5058	810	
X	8428	4174	4602	1881	5026	821	
XI	8314	4165	4477	1759	5001	825	
XII	8313	4007	4469	1738	4930	821	
2005 I	8548	4087	4894	1696	5102	807	
II	8624	4102	4910	1559	5251	797	
III	8192	3909	5066	1605	5156	790	
A	95,5	91,9	116,0	84,7	103,7	89,8	
B	95,0	95,3	103,2	103,0	98,2	99,1	
							(cd.) (cont.)
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I-XII	9250	6618	11624	5520	14259	12040	394
2004 I-XII	8735	7500	11198	5734	14120	11724	914
2005 I-III	8726	7553	11080	5853	14330	12181	1080
A	97,5	111,0	96,8	106,9	102,2	103,6	264,1
2004 III	8906	6866	11438	5448	13978	11677	400
IV	8827	6953	11576	5637	13869	11720	381
V	8664	6878	11630	5652	14030	11825	369
VI	8641	7352	11400	5786	13924	11832	763
VII	8695	7365	11532	5780	13889	11729	785
VIII	8669	7296	11610	5723	13870	11765	812
IX	8705	7295	11545	5748	13873	11726	860
X	8770	7351	11456	5734	14037	11687	864
XI	8777	7297	11395	5770	14142	11715	1015
XII	8713	7310	10992	5773	14208	11681	1055
2005 I	8756	7494	10843	5798	14423	11701	1056
II	8731	7583	10866	5849	14340	12291	1084
III	8744	7537	11083	5861	14236	12190	1104
A	98,2	109,8	96,9	107,6	101,8	104,4	276,0
B	100,1	99,4	102,0	100,2	99,3	99,2	101,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	przetwarzanie odpadów recycling
2003 I-XII	691	2173	#	3089	4832	961
2004 I-XII	758	2217	#	2688	4692	975
2005 I-III	792	2212	9566	2514	5064	1075
A	114,1	103,4	#	82,1	103,0	104,5
2004 III	854	2135	#	3056	4877	1030
IV	1037	2157	#	3044	4952	1033
V	1034	2179	#	2999	4869	1029
VI	760	2285	#	2875	4911	1026
VII	752	2280	#	2501	4870	1029
VIII	753	2291	#	2456	4722	1029
IX	757	2281	#	2449	4746	1017
X	789	2263	#	2444	4748	1005
XI	770	2194	#	2412	4737	979
XII	774	2147	#	2396	4766	984
2005 I	806	2191	9298	2466	5207	1057
II	792	2207	9638	2535	5235	1077
III	789	2228	9839	2560	5122	1087
A	92,4	104,4	#	83,8	105,0	105,5
B	99,6	101,0	102,1	101,0	97,8	100,9
(cd.) (cont.)						
OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)		budownictwo construction			
	w tym of which					
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water	razem total	wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
2003 I-XII	15102	12166	2936	30159	24853	4261
2004 I-XII	17227	14179	3048	28164	23125	3909
2005 I-III	19566	16485	3081	28175	22994	4021
A	130,1	137,5	101,2	102,9	101,8	106,4
2004 III	15019	11976	3043	27196	22488	3707
IV	14984	11936	3048	27586	22708	3891
V	14879	11834	3045	28099	23128	3923
VI	14829	11782	3047	28604	23664	3886
VII	19461	16416	3045	29024	24008	3990
VIII	19446	16396	3050	29329	24296	4023
IX	19470	16421	3049	29313	24297	3989
X	19489	16443	3046	29445	24482	3936
XI	19529	16476	3053	29079	24124	3929
XII	19575	16520	3055	29035	24043	3882
2005 I	19541	16499	3042	28433	23201	4011
II	19591	16491	3100	28247	23011	4034
III	19567	16467	3100	28073	22849	4059
A	130,3	137,5	101,9	103,2	101,6	109,5
B	99,9	99,9	100,0	99,4	99,3	100,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				hotele i restauracje hotels and restaurants
	razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I-XII	81556	7445	28845	45266	7649
2004 I-XII	83094	7796	28719	46579	7750
2005 I-III	87764	8682	29332	49750	8438
A	105,4	102,3	101,2	108,6	110,8
2004 III	83463	8498	28969	45996	7594
IV	84169	8512	29488	46169	7654
V	84391	8531	29544	46316	7675
VI	83905	8520	28798	46587	7717
VII	83957	8555	28892	46510	7694
VIII	83986	8505	28887	46594	7660
IX	84676	8538	29188	46950	7685
X	84848	8453	28901	47494	7767
XI	85465	8577	28517	48371	7658
XII	86332	8402	28667	49263	7575
2005 I	88327	8747	29609	49971	8542
II	88237	8722	29655	49860	8387
III	86928	8674	29648	48606	8436
A	104,2	102,1	102,3	105,7	111,1
B	98,5	99,4	100,0	97,5	100,6
(dok.) (cont.)					
OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
	razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecom- munication		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I-XII	14861	11375	1827	28673	5681
2004 I-XII	14663	11183	1774	30252	6346
2005 I-III	15075	11527	1736	31788	5916
A	100,7	101,4	95,3	111,6	106,9
2004 III	14881	11336	1813	28396	5493
IV	14839	11299	1820	28570	5458
V	14816	11247	1815	29100	5699
VI	14742	11190	1808	29711	5702
VII	14712	11151	1813	30043	5663
VIII	14641	11112	1803	30191	5692
IX	14645	11125	1792	30330	5683
X	14691	11094	1766	30531	5915
XI	14375	10927	1695	30420	5829
XII	14508	11013	1680	30429	5835
2005 I	15230	11574	1731	31234	5872
II	15214	11508	1752	31952	5887
III	14945	11483	1740	32008	5877
A	100,4	101,3	96,0	112,7	107,0
B	98,2	99,8	99,3	100,2	99,8

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		ogółem grand total	z ogółem of grand total					zarejestrowani w okre- sie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b	
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights		pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a
					razem total	w tym zwolnie- ni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
2004	III	215346	108188	56029	159317	12674	183010	108855	.
	IV	209291	106906	54375	154916	12303	179639	.	.
	V	201911	105092	52107	149804	11933	173911	.	.
	VI	199610	105727	52125	147485	11505	172584	103825	.
	VII	196374	105345	51854	144520	11152	170882	.	.
	VIII	193705	105049	51680	142025	10791	169297	.	.
	IX	190539	103329	51009	139530	10366	166944	100025	.
	X	188183	102179	49886	138297	10070	164238	.	.
	XI	189321	102012	49149	140172	9897	164575	.	.
	XII	193579	102578	49187	144392	9866	168237	99079	.
2005	I	200258	104697	50131	150127	10010	173464	.	10232
	II	200615	104184	49698	150917	10069	174154	.	10825
	III	197304	101997	48192	149112	9913	172382	100600	10547
	A	91,6	94,3	86,0	93,6	78,2	94,2	92,4	x
	B	98,3	97,9	97,0	98,8	98,5	99,0	101,5	97,4

(dok.) (cont.)

		Stopa bezrobocia ^c w % Unemployment rate ^c in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^d Newly registered unemployed persons ^d	Bezrobotni wyrejestrowani ^d Persons removed from unemployment rolls ^d		Oferty pracy Job offers	
OKRESY PERIODS	A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2004	III	16,4	14068	15466	7488	5369	2052
	IV	16,0	12013	18068	10658	6260	2367
	V	15,5	11042	18422	9785	4819	2558
	VI	15,3	14284	16585	7827	3887	2427
	VII	15,1	15031	18267	7351	5215	2776
	VIII	15,0	13461	16130	6066	5352	2955
	IX	14,7	15744	18910	7947	5130	3111
	X	14,6	15156	17512	6794	4142	2190
	XI	14,7	15503	14365	5373	3176	1708
	XII	15,0	15928	11670	4449	2560	1015
2005	I	15,3	18018	11339	5448	3563	1568
	II	15,4	13528	13171	5802	4448	2108
	III	15,2	12730	16041	6784	5422	2440
	A	x	90,5	103,7	90,6	101,0	118,9
	B	x	94,1	121,8	116,9	121,9	115,7

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **c** Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **d** W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. **b** See methodological notes item 4. **c** Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. **d** During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem of total						
			do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from ter- tiary school	długotwa- le bezro- botni ^a long-term unem- ployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwali- fikacji zawodo- wych without occupatio- nal qua- lifications	samotnie wychowu- jący co najmniej jedno dziec- ko w wieku do 7 roku życia bringing up single- handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
2005	I	200258	48777	2897	125234	24081	19168	3605	4897
	II	200615	48700	2756	125786	24233	21173	3613	4979
	III	197304	47143	2485	125098	24141	19032	3591	4987
	IV .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	V .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	VI .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	VII .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	VIII .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	IX .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	X .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	XI .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	XII .....	.	.	.	.	.	.	.	.
	B	98,3	96,8	90,2	99,5	99,6	89,9	99,4	100,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawo- dowym ^a secondary vocatio- nal ^a	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasad- niczym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 lat i więcej 55 age and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	III	215346	10391	51115	14570	85258	64274	62391	46584	37771	4326
	VI	199610	9712	49225	14436	76467	59359	56810	42833	36208	4400
	IX	190539	10225	48606	14610	70630	57347	53195	40345	35122	4530
	XII	193579	10437	48569	14527	72335	55746	55172	41292	36446	4923
2005	III	197304	10407	48409	14480	74264	53519	57217	42631	38360	5577
	A	91,6	100,2	94,7	99,4	87,1	83,3	91,7	91,5	101,6	128,9
	B	101,9	99,7	99,7	99,7	102,7	96,0	103,7	103,2	105,3	113,3

^a Łącznie z policealnym.

^a Including post-secondary education.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{a b} By duration of unemployment ^{a b}					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004	III	12394	27313	32024	34760	40298	68557
	VI	13499	17820	27099	37367	36162	67663
	IX	14809	20629	21024	34052	33232	66793
	XII	13536	26184	24636	30147	32747	66329
2005	III	10717	26064	29575	30348	33536	67064
	A	86,5	95,4	92,4	87,3	83,2	97,8
	B	79,2	99,5	120,0	100,7	102,4	101,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
		1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	30 lat i więcej 30 and more	bez stażu no work seniority
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004	III	29598	40066	29655	37399	20689	1910	56029
	VI	27604	37594	27014	34551	18962	1760	52125
	IX	26531	35475	25294	32581	17981	1668	51009
	XII	26824	37114	26460	33476	18681	1837	49187
2005	III	27272	38273	27439	34322	19705	2101	48192
	A	92,1	95,5	92,5	91,8	95,2	110,0	86,0
	B	101,7	103,1	103,7	102,5	105,5	114,4	98,0

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. **b** Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. **b** Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL ^{a b}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS ^{a b}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w %	in %
2003 X-XII	2614	1215	271	1127	56,8	46,5
2004 I-III	2536	1175	259	1102	56,5	46,3
IV-VI	2541	1200	242	1099	56,7	47,2
VII-IX	2640	1250	259	1132	57,2	47,3
X-XII	2603	1232	252	1119	57,0	47,3
A	99,6	101,4	93,0	99,3	x	x
B	98,6	98,6	97,3	98,9	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL ^{a b}
UNEMPLOYMENT BY LFS ^{a b}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawo- wym i za- sadniczym zawodo- wym ^c persons by primary and basic vocational education attain- ment ^c
2003 X-XII	271	131	170	101	18,2	17,5	19,0	23,3	13,4	41,6	19,0
2004 I-III	259	131	141	118	18,1	16,8	19,3	20,6	15,8	44,9	21,3
IV-VI	242	119	122	120	16,8	16,5	17,1	18,3	15,5	44,4	19,7
VII-IX	259	132	142	116	17,2	15,8	18,7	19,8	14,6	43,2	17,3
X-XII	252	133	145	107	17,0	14,8	19,5	20,6	13,7	39,0	18,4
A	93,0	101,5	85,3	105,9	x	x	x	x	x	x	x
B	97,3	100,8	102,1	92,2	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. **c** Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. **c** Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
					razem total	w tym of which	
				produkcja artyku- łów spożyw- czych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
w złotych in zł							
2003	I-XII	2065,15	2192,89	2794,43	2095,82	1760,53	1500,65
2004	I-XII	2171,30	2333,31	3307,94	2197,64	1805,14	1582,66
2005	I-III	2179,11	2352,94	3090,18	2166,95	1844,24	1577,96
	A	104,0	104,6	110,4	101,2	103,6	104,0
2004	III	2167,23	2351,80	3275,93	2198,17	1839,19	1546,76
	IV	2145,30	2301,35	2841,99	2218,66	1777,30	1500,95
	V	2111,30	2258,72	2894,67	2156,66	1748,57	1493,08
	VI	2142,57	2312,52	3039,87	2204,22	1751,89	1555,84
	VII	2200,04	2374,96	3136,75	2210,24	1775,97	1546,45
	VIII	2236,03	2466,93	3085,31	2246,78	1866,02	1648,82
	IX	2167,04	2319,66	3159,88	2187,92	1800,96	1729,42
	X	2191,60	2365,68	3227,48	2247,98	1823,79	1631,44
	XI	2192,30	2338,79	4011,93	2178,20	1792,29	1601,42
	XII	2346,52	2539,74	4996,26	2325,59	1867,34	1708,64
2005	I	2189,47	2384,87	3444,18	2219,50	1840,77	1573,92
	II	2091,86	2226,34	2882,27	2128,56	1786,00	1549,37
	III	2268,36	2462,28	2975,93	2171,26	1920,42	1620,39
	A	104,7	104,7	90,8	98,8	104,4	104,8
	B	108,4	110,6	103,2	102,0	107,5	104,6
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzie- ży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z dREW- na oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wy- dawnicza; poli- grafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja koksu i produktów refinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
w złotych in zł							
2003	I-XII	1279,01	1351,46	1663,19	2684,18	2675,63	2925,98
2004	I-XII	1313,64	1463,34	1707,72	2798,63	2830,26	3051,84
2005	I-III	1188,90	1426,59	1616,52	3163,92	2959,09	2777,03
	A	90,7	102,8	96,4	117,4	108,6	97,3
2004	III	1337,99	1430,54	1788,44	2713,14	2791,01	3008,86
	IV	1355,62	1491,72	1853,73	3092,27	2926,49	2885,42
	V	1269,40	1406,30	1765,10	2736,56	2586,22	3573,33
	VI	1283,19	1414,87	1664,45	2642,33	2613,40	3247,10
	VII	1340,44	1418,74	1696,71	2990,48	2952,27	3123,30
	VIII	1324,00	1517,31	1688,76	2683,24	2761,73	2954,47
	IX	1299,55	1505,51	1709,35	2413,96	2846,48	3214,07
	X	1351,01	1502,68	1666,25	2881,50	3011,70	3176,37
	XI	1383,06	1471,91	1735,76	3073,96	2790,72	2827,03
	XII	1308,11	1442,50	1659,05	2909,49	2884,20	3036,91
2005	I	1294,24	1454,78	1633,63	3108,20	3050,96	3019,08
	II	1232,28	1401,95	1593,67	3413,86	2557,67	2514,93
	III	1180,29	1454,54	1626,37	2904,36	3216,35	2794,05
	A	88,2	101,7	90,9	107,0	115,2	92,9
	B	95,8	103,8	102,1	85,1	125,8	111,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)							
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
		w tym of which							
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
		w złotych in zł							
2003	I-XII	2635,20	2103,80	2016,56	2808,49	2119,49	2059,54	4001,08	
2004	I-XII	2779,25	2095,53	2078,77	3147,09	2306,23	2186,06	2862,61	
2005	I-III	2782,22	2010,13	2110,26	3001,30	2106,96	2193,99	2636,39	
	A	107,3	93,8	99,9	96,8	95,5	104,1	70,8	
2004	III	2673,55	2226,49	2189,42	2987,10	2208,47	2202,58	4159,50	
	IV	2666,18	2235,91	2077,11	3143,27	2554,26	2112,17	4381,36	
	V	2590,90	2112,79	2081,99	2784,25	2586,63	2135,55	5122,22	
	VI	2971,80	2072,84	2071,85	3029,52	2042,03	2154,55	2991,61	
	VII	2878,98	2068,88	2164,83	3065,88	2256,76	2268,65	2726,62	
	VIII	2643,41	2096,50	2128,79	3510,29	2603,35	2228,41	2984,98	
	IX	2885,02	2116,67	2135,65	3022,27	2107,14	2245,70	2626,86	
	X	2762,31	2056,82	2099,50	3104,03	2699,05	2227,24	2670,25	
	XI	2794,02	2058,28	2093,56	3077,00	2029,26	2294,99	2851,72	
	XII	3309,74	2319,74	2138,03	3629,92	2484,11	2280,21	2907,01	
	2005	I	2705,96	1983,21	2027,13	3239,84	2473,66	2173,11	2671,31
		II	2913,85	1974,64	2073,69	2908,92	1946,14	2136,25	2645,20
III		2725,08	2070,41	2201,27	2856,07	2013,88	2248,05	2532,97	
	A	101,9	93,0	100,5	95,6	91,2	102,1	60,9	
	B	93,5	104,9	106,2	98,2	103,5	105,2	95,8	
(cd.) (cont.)									

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	przetwarzanie odpadów recycling	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2003	I-XII	1520,83	2337,13	#	1647,68	1610,71	2822,07	
2004	I-XII	1625,08	2309,81	#	1858,30	1686,98	3035,18	
2005	I-III	1670,03	2274,22	2561,08	1895,47	1612,68	2983,07	
	A	66,8	96,1	#	111,2	98,2	100,1	
2004	III	3904,92	2336,96	#	1770,65	1694,20	3067,96	
	IV	2983,32	2422,35	#	1708,77	1686,15	2990,22	
	V	2975,73	2488,99	#	1645,82	1687,86	2820,51	
	VI	1605,53	2403,46	#	1730,99	1643,78	2970,96	
	VII	1845,48	2502,28	#	1963,25	1674,31	2868,71	
	VIII	1661,75	2470,19	#	2027,73	1667,73	2918,17	
	IX	1556,27	2396,58	#	2056,84	1696,88	3075,61	
	X	1627,50	2491,34	#	1888,18	1694,44	3034,93	
	XI	1747,01	2324,20	#	1940,22	1651,34	3264,96	
	XII	1984,11	2386,31	#	1917,78	1780,38	3479,17	
	2005	I	1829,65	2237,65	2590,37	1954,34	1689,67	3277,29
		II	1639,14	2203,08	2510,42	1838,50	1609,25	2810,96
III		1671,99	2309,74	2576,74	1884,10	1634,60	2790,25	
	A	42,8	98,8	#	106,4	96,5	90,9	
	B	102,0	104,8	102,6	102,5	101,6	99,3	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			budownictwo construction		
		w tym of which			w tym of which		
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ		
		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water	razem total		wykonywanie instalacji budowlanych building installation
w złotych in zł							
2003	I-XII	3020,14	3081,20	2767,13	1884,58	1851,88	2044,39
2004	I-XII	3222,79	3306,14	2835,04	1943,28	1896,23	2162,76
2005	I-III	3552,83	3731,99	2594,27	1903,03	1844,13	2212,90
	A	111,4	111,4	101,5	102,3	102,4	104,6
2004	III	3665,10	3913,84	2686,13	1908,41	1842,53	2181,82
	IV	2910,20	2935,83	2809,81	1895,21	1843,33	2131,25
	V	3041,97	3168,40	2550,61	1850,99	1800,52	2059,70
	VI	3131,79	3257,08	2647,33	1861,82	1807,37	2163,43
	VII	3412,64	3544,76	2700,33	1927,00	1884,10	2168,07
	VIII	3953,88	4187,47	2698,16	1981,48	1957,52	2122,02
	IX	3078,50	3119,26	2858,94	1995,39	1961,17	2197,44
	X	3016,61	3083,42	2655,98	1999,92	1971,76	2183,77
	XI	3088,89	3147,72	2771,44	1994,56	1956,38	2214,35
	XII	3478,73	3236,52	4788,51	2004,08	1967,85	2232,90
2005	I	3340,38	3480,13	2582,45	1911,88	1859,43	2165,47
	II	2788,01	2836,11	2532,13	1853,72	1796,55	2148,96
	III	4519,48	4866,13	2678,10	1900,29	1850,15	2162,95
	A	123,3	124,3	99,7	99,6	100,4	99,1
	B	162,1	171,6	105,8	102,5	103,0	100,7
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ					hotele i restauracje hotels and restaurants
		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ		
w złotych in zł							
2003	I-XII	1836,83	1990,78	2225,60	1563,77	1552,37	
2004	I-XII	1900,23	1964,33	2386,39	1589,76	1513,66	
2005	I-III	1926,93	1929,62	2470,11	1606,20	1498,12	
	A	103,7	104,5	105,1	103,8	100,2	
2004	III	1907,55	1863,21	2470,30	1561,32	1511,13	
	IV	1898,21	1956,84	2398,47	1567,88	1471,43	
	V	1873,48	1880,98	2304,98	1596,85	1486,29	
	VI	1889,75	1965,06	2315,93	1612,54	1541,88	
	VII	1913,27	1966,01	2376,63	1615,73	1525,75	
	VIII	1890,52	1989,86	2344,94	1590,65	1529,74	
	IX	1893,09	1932,75	2372,99	1587,53	1552,93	
	X	1912,22	1946,73	2361,99	1632,39	1500,14	
	XI	1883,80	1899,64	2401,23	1575,94	1513,92	
	XII	1961,00	2062,12	2487,62	1637,30	1577,81	
2005	I	1906,20	1940,61	2386,07	1615,85	1477,93	
	II	1889,65	1889,84	2407,30	1581,73	1538,88	
	III	1999,34	1974,82	2621,99	1623,91	1513,31	
	A	104,8	106,0	106,1	104,0	100,1	
	B	105,8	104,5	108,9	102,7	98,3	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
	razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecom- munication		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w złotych in zł				
2003 I-XII	2410,96	2101,88	4168,51	2069,72	2179,98
2004 I-XII	2500,35	2167,52	4350,97	2179,87	2339,19
2005 I-III	2443,60	2077,02	4544,89	2212,66	2198,61
A	102,9	99,5	114,7	105,5	101,5
2004 III	2420,54	2145,75	3903,64	2143,46	2240,71
IV	2626,40	2138,45	5629,29	2110,90	2282,74
V	2429,17	2110,69	3872,62	2122,37	2253,38
VI	2484,19	2171,83	3888,11	2118,13	2356,00
VII	2652,68	2192,00	5419,19	2172,03	2420,08
VIII	2536,11	2244,95	3983,31	2102,20	2321,73
IX	2569,03	2264,73	4260,71	2131,67	2354,43
X	2585,69	2180,17	4929,56	2122,76	2328,66
XI	2507,54	2173,62	3962,01	2344,97	2346,35
XII	2645,62	2379,28	4099,05	2548,36	2804,27
2005 I	2556,62	2078,73	5694,80	2153,99	2145,64
II	2323,91	2047,10	3880,08	2125,49	2180,30
III	2513,55	2134,19	4377,70	2373,58	2259,78
A	103,8	99,5	112,1	110,7	100,9
B	108,2	104,3	112,8	111,7	103,6

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS	Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto Average monthly gross retirement pay and pension	
	ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers
		w tys. 10 ³		w zł	in zł
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2003 I-XII	773,6	641,8	131,8	1017,17	703,23
2004 I-XII	769,0	640,7	128,3	1063,63	722,84
A	99,4	99,8	97,3	104,6	102,8
2004 I-III	770,7	640,8	129,9	1047,71	715,36
I-VI	770,5	641,1	129,4	1056,23	720,17
I-IX	769,7	640,9	128,8	1060,42	721,66
I-XII	769,0	640,7	128,3	1063,63	722,84
2005 I-III	765,5	638,8	126,7	1080,05 ^b	731,42
A	99,3	99,7	97,5	103,1	102,2

a Bez emerytur i rent zagranicznych. **b** Bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a Excluding foreign retirement pays and pensions. **b** Excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic 13 - 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wytworów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables 13 - 15

In 2005 subsidies to products (goods and services) are included into income from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating income.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Income from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych10 ⁶ zł						
2003 I-XII	79218,7	42857,2	33804,4	1400,3	167,2	1156,8
2004 I-III	19899,6	10609,9	8817,2	256,6	32,6	215,9
I-VI	42332,2	22750,7	18380,2	707,9	71,1	493,4
I-IX	65871,2	35236,3	29107,9	859,0	111,5	668,0
I-XII	91357,6	48234,2	40374,2	1463,3	159,1	1285,9
2005 I-III	21742,2	11065,3	10172,7	320,3	30,4	183,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprze- danych produktów cost of products sold	wartość sprzed- anych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
	w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2003 I-XII	77571,6	44726,5	29569,8	1466,6	1808,7
2004 I-III	19192,3	10854,6	7778,4	198,1	361,2
I-VI	40466,4	23223,4	16135,6	489,5	617,9
I-IX	63198,0	36204,9	25558,2	618,1	816,9
I-XII	87749,0	49742,7	35385,4	1348,2	1272,7
2005 I-III	21055,5	11656,9	8948,6	185,9	264,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a (dok.)
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extra- ordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10^6 zł						
2003 I-XII	2365,3	1647,1	3,8	1650,8	2697,6	1046,8
2004 I-III	794,1	707,4	-5,8	701,6	1109,4	407,8
I-VI	1771,9	1865,8	10,4	1876,2	2325,9	449,7
I-IX	2581,1	2673,1	-4,5	2668,6	3434,2	765,6
I-XII	3480,4	3608,6	37,4	3646,0	4454,5	808,5
2005 I-III	632,5	686,7	2,4	689,0	1008,1	319,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek docho- dowy <i>income tax</i>	pozostałe obo- wiązkowe zmniej- szenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2003 I-XII	603,2	586,0	17,1	1047,7	2083,1	1035,4
2004 I-III	178,9	164,3	14,6	522,7	939,3	416,6
I-VI	391,4	364,8	26,6	1484,8	1940,6	455,8
I-IX	575,0	536,1	38,9	2093,6	2863,1	769,5
I-XII	717,1	680,0	37,1	2928,9	3740,4	811,5
2005 I-III	217,5	199,8	17,8	471,6	797,0	325,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which								
			przemysł ^b industry ^b				budownic- two construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł											
2003	I-XII	76661,6	39691,1	347,3	34027,0	5316,8	3050,1	29463,8	273,0	1505,8	1978,1
2004	I-III	19427,1	10496,4	71,8	8746,5	1678,1	468,4	7432,8	65,9	399,5	378,8
	I-VI	41130,9	22041,4	208,5	19031,5	2801,4	1249,3	15551,0	139,1	854,6	917,6
	I-IX	64344,2	33872,9	364,3	29163,8	4344,8	2175,7	24853,6	219,2	1303,9	1354,3
	I-XII	88608,5	46262,1	517,5	39298,4	6446,2	3265,4	34348,4	287,5	1745,8	2049,9
2005	I-III	21238,0	11378,3	135,9	8935,8	2306,6	554,0	8252,3	69,6	419,4	400,4
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold 10 ⁶ zł											
2003	I-XII	74296,2	37456,9	336,0	32032,9	5088,0	2982,9	29388,7	278,9	1522,2	1934,0
2004	I-III	18633,0	9684,8	69,3	8109,2	1506,3	493,1	7416,8	66,8	388,0	388,1
	I-VI	39359,0	20454,8	224,2	17596,7	2633,9	1242,4	15403,8	132,5	828,4	908,5
	I-IX	61763,0	31586,7	390,7	26979,0	4217,0	2118,6	24700,7	200,6	1253,6	1323,7
	I-XII	85128,1	43394,4	546,9	36632,5	6215,0	3155,7	33899,0	268,9	1700,3	2012,9
2005	I-III	20605,5	10748,8	155,2	8463,0	2130,6	575,3	8244,0	68,5	392,3	403,1
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł											
2003	I-XII	2365,3	2234,3	11,3	1994,1	228,9	67,2	75,1	-5,9	-16,3	44,2
2004	I-III	794,1	811,6	2,4	637,2	172,0	-24,7	16,0	-0,9	11,5	-9,3
	I-VI	1771,9	1586,7	-15,6	1434,7	167,6	6,8	147,1	6,5	26,1	9,0
	I-IX	2581,1	2286,2	-26,4	2184,8	127,8	57,0	152,9	18,6	50,3	30,5
	I-XII	3480,4	2867,8	-29,5	2666,0	231,3	109,7	449,4	18,6	45,5	36,9
2005	I-III	632,5	629,5	-19,3	472,8	176,0	-21,4	8,4	1,2	27,1	-2,7

^a Patrz uwagi ogólne na pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which								
			przemysł ^b industry ^b				budownic- two construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł											
2003	I-XII	2697,6	2021,4	13,6	1785,8	222,0	109,6	333,8	5,3	96,9	85,5
2004	I-III	1109,4	880,6	6,0	702,1	172,5	24,2	127,4	10,9	36,3	13,2
	I-VI	2325,9	1758,9	11,4	1571,4	176,1	62,5	339,7	16,0	67,3	41,4
	I-IX	3434,2	2573,0	24,6	2379,6	168,8	99,6	503,0	28,4	116,2	60,9
	I-XII	4454,5	3169,0	27,7	2858,7	282,6	139,0	853,0	31,1	133,0	76,1
2005	I-III	1008,1	779,4	2,3	561,2	215,9	18,4	117,4	6,0	49,3	29,9
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł											
2003	I-XII	1046,8	342,5	0,4	328,6	13,5	36,1	543,1	9,8	74,3	28,2
2004	I-III	407,8	94,9	6,0	85,3	3,6	46,7	224,1	4,6	13,8	19,0
	I-VI	449,7	150,0	29,4	103,0	17,6	50,5	190,8	2,2	22,6	26,2
	I-IX	765,6	236,0	54,7	150,3	31,0	39,5	421,7	1,2	37,6	22,7
	I-XII	808,5	281,0	66,4	198,6	16,0	28,1	387,4	3,5	55,4	47,7
2005	I-III	319,0	165,3	21,0	139,2	5,1	38,6	72,2	5,1	18,6	15,3
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł											
2003	I-XII	1650,8	1678,9	13,2	1457,2	208,5	73,5	-209,3	-4,5	22,6	57,3
2004	I-III	701,6	785,7	0,0	616,8	168,9	-22,5	-96,7	6,3	22,5	-5,8
	I-VI	1876,2	1608,9	-18,0	1468,4	158,5	12,0	148,9	13,8	44,7	15,2
	I-IX	2668,6	2337,0	-30,1	2229,3	137,8	60,1	81,3	27,2	78,6	38,2
	I-XII	3646,0	2888,0	-38,7	2660,1	266,6	110,9	465,6	27,6	77,6	28,4
2005	I-III	689,1	614,1	-18,7	422,0	210,8	-20,2	45,2	0,9	30,7	14,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)
III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)
III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which								
			przemysł ^b industry ^b				budownic- two construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł											
2003	I-XII	2083,1	1513,1	8,9	1364,5	139,7	85,4	309,9	3,8	65,3	69,3
2004	I-III	939,3	741,9	5,8	583,4	152,7	20,7	110,8	10,5	29,1	11,3
	I-VI	1940,6	1454,4	10,5	1300,4	143,5	54,8	291,7	15,1	55,0	33,8
	I-IX	2863,1	2119,8	19,9	1973,5	126,4	85,4	434,8	26,0	99,0	51,6
	I-XII	3740,4	2618,5	23,7	2381,3	213,5	118,9	758,3	27,6	108,5	60,0
2005	I-III	797,0	607,0	1,7	427,3	178,0	13,8	100,5	5,6	39,4	25,1
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł											
2003	I-XII	1035,4	340,0	0,4	326,0	13,6	36,5	533,0	10,0	74,8	28,3
2004	I-III	416,6	97,8	6,2	87,9	3,7	46,8	225,9	4,6	13,9	22,0
	I-VI	455,8	150,9	29,4	104,8	16,7	50,9	192,6	2,4	22,9	28,6
	I-IX	769,5	236,2	54,7	151,1	30,4	39,7	421,9	1,3	37,9	25,8
	I-XII	811,5	277,2	64,4	197,7	15,1	28,5	390,4	3,9	55,7	50,1
2005	I-III	325,4	165,0	17,2	141,3	6,5	39,1	77,8	5,1	19,0	15,3
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł											
2003	I-XII	1047,7	1173,1	8,5	1038,5	126,1	48,9	-223,1	-6,2	-9,5	41,0
2004	I-III	522,7	644,1	-0,4	495,5	149,0	-26,1	-115,1	5,9	15,2	-10,7
	I-VI	1484,8	1303,5	-18,9	1195,6	126,8	3,9	99,1	12,7	32,1	5,2
	I-IX	2093,6	1883,6	-34,8	1822,4	96,0	45,7	12,9	24,7	61,1	25,8
	I-XII	2928,9	2341,3	-40,7	2183,6	198,4	90,4	367,9	23,7	52,8	9,9
2005	I-III	471,6	442,0	-15,5	286,0	171,5	-25,3	22,7	0,5	20,4	9,8

a Patrz uwagi ogólne na pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. **b** See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which								
			przemysł ^b industry ^b				budownic- two construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łącznieś transport, storage and communi- cation	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %											
2003	I-XII	3,1	5,6	3,3	5,9	4,3	2,2	0,3	-2,2	-1,1	2,2
2004	I-III	4,1	7,7	3,4	7,3	10,2	-5,3	0,2	-1,4	2,9	-2,5
	I-VI	4,3	7,2	-7,5	7,5	6,0	0,5	0,9	4,7	3,1	1,0
	I-IX	4,0	6,7	-7,2	7,5	2,9	2,6	0,6	8,5	3,9	2,3
	I-XII	3,9	6,2	-5,7	6,8	3,6	3,4	1,3	6,5	2,6	1,8
2005	I-III	3,0	5,5	-14,2	5,3	7,6	-3,9	0,1	1,7	6,5	-0,7
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %											
2003	I-XII	97,9	95,9	96,3	95,9	96,2	97,7	100,7	101,6	98,6	97,3
2004	I-III	96,4	92,7	99,9	93,2	90,1	104,6	101,2	91,7	94,7	101,5
	I-VI	95,6	93,0	108,5	92,6	94,5	99,1	99,1	91,0	95,0	98,5
	I-IX	95,9	93,3	108,1	92,6	96,9	97,3	99,6	88,6	94,2	97,3
	I-XII	96,1	94,0	107,3	93,5	96,0	96,7	98,7	91,2	95,8	98,7
2005	I-III	96,8	94,8	113,3	95,4	91,1	103,6	99,5	98,8	92,9	96,7
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %											
2003	I-XII	2,1	4,1	3,6	4,1	3,8	2,3	-0,7	-1,6	1,4	2,7
2004	I-III	3,5	7,3	0,1	6,9	9,9	-4,6	-1,3	8,3	5,4	-1,5
	I-VI	4,4	7,0	-8,5	7,4	5,5	0,9	0,9	9,0	5,0	1,6
	I-IX	4,1	6,7	-8,1	7,4	3,1	2,7	0,3	11,4	5,8	2,7
	I-XII	4,0	6,0	-7,3	6,6	4,0	3,3	1,3	8,8	4,2	1,3
2005	I-III	3,2	5,3	-13,3	4,6	8,9	-3,6	0,5	1,2	7,1	3,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which								
			przemysł ^b industry ^b				budownic- two construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łącznieś transport, storage and communi- cation	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %											
2003	I-XII	1,3	2,8	2,3	2,9	2,3	1,6	-0,7	-2,2	-0,6	1,9
2004	I-III	2,6	6,0	-0,5	5,5	8,7	-5,4	-1,5	7,7	3,6	-2,7
	I-VI	3,5	5,7	-8,9	6,1	4,4	0,3	0,6	8,3	3,6	0,5
	I-IX	3,2	5,4	-9,4	6,1	2,2	2,0	0,1	10,3	4,5	1,8
	I-XII	3,2	4,9	-7,7	5,4	3,0	2,7	1,0	7,5	2,8	0,5
2005	I-III	2,2	3,8	-11,0	3,1	7,2	-4,5	0,3	0,6	4,7	2,2
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %											
2003	I-XII	20,9	18,4	24,3	17,8	23,8	21,6	17,4	55,7	76,0	61,2
2004	I-III	21,2	20,6	28,7	18,2	46,0	21,8	13,6	52,9	89,4	62,7
	I-VI	22,6	22,0	71,6	17,3	78,1	18,5	15,0	82,2	91,6	65,4
	I-IX	21,6	19,4	50,0	16,5	38,6	17,9	16,7	99,6	89,8	70,3
	I-XII	22,0	19,4	30,2	17,2	33,8	24,8	17,9	95,1	94,6	49,2
2005	I-III	24,6	22,5	25,9	18,4	50,6	21,8	19,6	97,5	103,8	51,4
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %											
2003	I-XII	87,4	91,0	91,5	88,6	114,7	105,7	66,0	115,7	155,0	145,7
2004	I-III	90,4	95,9	93,4	91,2	148,1	106,5	66,2	105,4	169,8	151,6
	I-VI	88,0	94,4	124,4	89,7	155,2	102,1	60,1	138,7	169,4	161,2
	I-IX	89,4	92,9	110,2	92,1	97,5	105,5	67,7	161,0	161,1	163,8
	I-XII	85,6	88,5	73,3	86,4	104,7	105,7	67,6	146,7	174,7	115,7
2005	I-III	94,1	95,9	64,7	92,0	127,2	100,1	79,3	155,1	178,6	112,7

^a Patrz uwagi ogólne na pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and resta- urants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
 Number of enterprises covered by survey

2003 I-XII	1261	582	13	533	36	149	274	28	52	114
2004 I-III	1169	545	9	499	37	130	260	25	51	100
I-VI	1218	566	10	518	38	137	263	26	54	110
I-IX	1231	572	10	524	38	140	268	26	54	109
I-XII	1234	575	10	527	38	140	263	27	55	113
2005 I-III	1171	552	11	506	35	121	263	25	54	103

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
 Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003 I-XII	72,2	74,9	92,3	74,3	77,8	78,5	70,4	50,0	59,6	69,3
2004 I-III	60,6	71,2	22,2	72,1	70,3	41,5	58,5	44,0	52,9	51,0
I-VI	68,6	76,5	50,0	77,8	65,8	53,3	70,0	61,5	63,0	56,4
I-IX	72,5	79,4	70,0	80,7	63,2	65,0	72,4	73,1	61,1	62,4
I-XII	76,5	81,6	90,0	81,8	76,3	76,4	78,3	66,7	60,0	63,7
2005 I-III	56,8	63,4	27,3	64,2	62,9	42,1	55,1	48,0	35,2	54,4

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
 Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003 I-XII	76,5	81,7	99,9	79,0	98,2	84,6	69,5	44,7	63,8	72,8
2004 I-III	70,1	86,6	75,0	84,6	97,6	54,9	49,1	66,8	63,2	46,7
I-VI	79,0	86,5	70,2	86,4	88,8	67,2	71,4	58,5	72,1	51,5
I-IX	79,2	87,8	69,8	88,0	87,4	74,8	69,6	86,1	71,8	56,1
I-XII	86,9	90,6	70,9	90,1	95,3	81,2	84,6	67,4	73,0	67,5
2005 I-III	63,5	77,9	40,0	73,8	95,7	54,8	44,3	59,4	55,9	62,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. **b** See general notes item 8.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a
End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				short-term dues	
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi- finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	z tytułu dos- taw i usług ^c <i>resulting from deliveries and ser- vices ^c</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2003 I-XII	20661,9	5689,5	1851,3	822,5	946,4	2038,1	10781,6	9165,8
2004 I-III	19934,7	5742,5	1758,9	853,4	918,2	2170,0	10336,7	8945,8
I-VI	20823,6	6124,2	1862,9	879,7	1079,3	2244,7	10578,7	9257,9
I-IX	21928,4	6300,9	1939,8	938,5	954,6	2394,8	11399,1	10045,0
I-XII	22603,2	6415,2	2086,2	846,6	930,6	2509,5	11386,1	10049,2
2005 I-III	21653,6	6202,0	1938,9	889,6	932,8	2328,9	10825,7	9533,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b					Zobowiązania długo- terminowe Long-term liabilities
			ogółem total	w tym of which				
	kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and services ^c		z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties insurance and other benefits				
inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I-XII	3389,5	801,3	16219,9	2939,9	9344,0	1941,2	6830,1	
2004 I-III	3156,6	698,9	14923,9	2968,4	8508,2	1639,2	6670,7	
I-VI	3643,3	477,4	16152,7	2995,3	8912,3	1836,6	8387,2	
I-IX	3642,1	586,3	16833,4	3059,1	9932,2	1834,1	8598,3	
I-XII	3930,8	871,0	17893,5	2674,8	10232,5	2052,0	7333,1	
2005 I-III	3824,4	801,4	15576,5	2850,5	8510,1	1804,6	6229,9	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a

Stan w końcu marca 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a

End of March 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	ogółem total	w tym <i>of which</i>	
		razem total	w tym <i>of which</i>		razem total	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and services ^c			kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and services ^c
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM TOTAL	21653,6	6202,0	932,8	2328,9	10825,7	9533,9	3824,4	15576,5	2850,5	8510,1
w tym: <i>of which:</i>										
Przemysł ^d Industry ^d	13240,6	3534,2	864,6	199,8	7059,4	6270,8	2157,3	9609,3	2055,9	4529,5
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	152,5	33,9	19,0	0,0	51,4	42,4	34,3	132,4	6,2	65,8
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	11394,7	3424,0	845,5	199,5	6110,1	5408,2	1530,2	8304,8	1965,1	3760,7
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1693,4	76,3	0,1	0,3	897,9	820,2	592,8	1172,1	84,6	703,0
Budownictwo <i>Construction</i>	1186,7	258,4	7,2	29,8	616,5	549,0	171,9	787,6	99,1	471,7
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair ^Δ</i>	5624,6	2298,0	59,0	2078,0	2426,2	2113,0	794,5	4059,2	536,7	3094,8
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	86,2	6,8	0,0	5,1	28,4	22,6	48,1	49,4	6,8	26,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	579,2	30,0	1,3	6,5	221,1	189,0	306,4	295,3	23,1	133,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ ... <i>Real estate, renting and business activities</i>	767,5	67,7	0,7	8,1	361,8	292,4	303,4	590,5	112,0	206,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which							
			żywność i napoje bez- alkoholowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alko- holowe i wy- roby tyto- niowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
2003	I-XII	101,0	99,3	98,4	96,9	102,8	102,0	105,1	101,5	103,3
2004	I-XII	103,8	107,0	102,5	96,1	103,9	102,1	106,9	100,6	103,8
2003	X-XII	101,8	102,3	101,9	96,6	102,8	101,4	103,0	101,3	104,7
2004	I-III	101,9	103,4	102,2	95,7	102,7	101,9	102,7	100,6	104,1
	IV-VI	103,7	106,7	102,7	96,0	104,5	102,3	106,7	100,2	103,8
	VII-IX	105,0	109,9	103,0	96,4	104,5	102,5	108,4	100,9	103,6
	X-XII	104,5	108,1	102,2	96,5	103,9	101,9	110,0	100,8	103,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005			
	marzec March	grudzień December	styczeń January	luty February	marzec March	
	w złotych in zł					A
Ryż - za 1 kg Rice - per kg	1,95	2,84	2,78	2,70	2,69	137,9
Bulka pszenna - za 50 g Wheat roll - per 50 g	0,33	0,32	0,32	0,31	0,31	93,9
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg Wheat-rye bread - per 0,5 kg	1,58	1,57	1,56	1,53	1,53	96,8
Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg Wheat flour “Poznańska” - per kg	1,78	1,60	1,58	1,58	1,56	87,6
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg Pearl-barley groats - per 0,5 kg	1,25	1,32	1,34	1,34	1,33	106,4
Mięso - za 1 kg: Meat - per kg:						
wołowe: z kością - (rostbief) beef: bone-in - (roast beef)	11,29	15,40	15,55	15,65	15,60	138,2
bez kości - (z udźca) boneless - (gammon)	13,78	18,54	18,53	18,48	18,57	134,8
wieprzowe z kością - (schab środkowy) pork, bone-in - (centre loin)	13,07	15,13	14,68	14,36	14,05	107,5
Kurczęta patroszone - za 1 kg Disembowelled chicken - per kg	5,52	5,85	5,53	5,48	5,60	101,4
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg Pork ham, boiled - per kg	18,47	20,35	20,18	19,92	20,04	108,5
Kielbasa - za 1 kg: Sausage - per kg:						
„Myśliwska” „Toruńska”	20,13 9,81	24,57 11,91	24,50 11,58	24,03 11,33	23,67 11,15	117,6 113,7
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg Fillets of hake, frozen - per kg	12,97	13,24	13,21	13,16	13,11	101,1
Karp świeży - za 1 kg Fresh carp - per kg	12,30	12,12	12,12	12,42	12,19	99,1

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005			
	marzec March	grudzień December	styczeń January	luty February	marzec March	A
	w złotych in zł					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Mleko krowie spożywcze - za 1 l: Cows' milk - per l:						
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,37	2,40	2,42	2,45	2,47	104,2
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,38	1,42	1,44	1,44	1,45	105,1
Ser - za 1 kg: Cheese - per kg:						
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	8,92	8,96	9,00	9,22	9,24	103,6
dojrzewający „Gouda” ripening “Gouda” cheese	15,40	17,15	17,10	17,10	17,21	111,8
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml Sour cream, fat content 18% - per 200 ml	1,27	1,25	1,25	1,26	1,27	100,0
Jaja kurze świeże - za 1 szt Hen eggs, fresh - per piece	0,42	0,33	0,32	0,32	0,31	73,8
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g	2,74	3,28	3,26	3,20	3,12	113,9
„Masło roślinne” - za 500 g Vegetable butter “Masło roślinne” - per 500 g	3,15	3,25	3,25	3,24	3,26	103,5
Olej rzepakowy, produkcji krajowej - za 1 l Rape-oil, domestic production - per l	4,96	4,93	4,91	4,95	4,86	98,0
Cytryny - za 1 kg Lemons - per kg	4,94	4,68	4,66	4,63	4,80	97,2
Marchew - za 1 kg Carrots - per kg	1,27	1,02	1,00	1,00	0,98	77,2
Cebula - za 1 kg Onions - per kg	1,75	1,09	1,07	1,07	1,05	60,0
Ziemniaki - za 1 kg Potatoes - per kg	0,65	0,59	0,60	0,60	0,61	93,8
Cukier biały kryształ - za 1 kg White sugar, crystallized - per kg	2,15	3,35	3,23	3,18	3,06	142,3
Czekolada pełna mleczna - za 100 g Milk chocolate - per 100 g	2,78	3,01	3,04	3,02	3,08	110,8
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” - za 250 g Natural coffee “Tchibo Family”, ground - per 250 g	4,49	4,81	4,66	4,62	4,60	102,4
Herbata „Madras” - za 100 g Tea “Madras” - per 100 g	2,27	2,27	2,27	2,28	2,29	100,9
Sok jabłkowy - za 1 l Apple juice - per l	2,86	2,99	2,98	2,95	2,95	103,1
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane - za 0,5 l Beer full light 12,5% of extract, bottled - per 0,5 l	2,56	2,55	2,55	2,55	2,53	98,8
Papierosy „Mars” - za 20 szt Cigarettes “Mars” - per 20 pcs	4,66	5,19	5,19	5,19	5,19	111,4
Ubranie męskie 2-częściowe z elanowej - za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set	447,93	488,92	488,99	472,52	496,52	110,8
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	97,34	96,82	96,82	96,82	97,13	99,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005			
	marzec March	grudzień December	styczeń January	luty February	marzec March	
	w złotych in zł					A
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	71,13	78,60	79,27	78,67	82,33	115,7
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	19,39	20,77	20,89	20,83	20,88	107,7
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	3,13	3,24	3,25	3,25	3,25	103,8
Oczyszczanie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl Men's suit dry-cleaning - per set	23,62	23,26	23,32	23,53	23,53	99,6
Półbuty skórzane na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole - per pair:						
męskie men's	146,57	152,99	152,99	151,67	152,09	103,8
damskie women's	131,13	136,89	133,32	133,63	137,26	104,7
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę Resoling men's shoes - per pair	26,34	26,29	26,29	26,61	26,61	101,0
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	76,12	91,92	91,92	91,65	92,11	121,0
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m³ Cold water by municipal water-system - per 1 m³	2,26	2,31	2,34	2,36	2,37	104,9
Wywóz śmieci - za 1 m³ Refuse collection - per 1 m³	48,51	49,19	49,32	49,32	49,32	101,7
Węgiel kamienny - za 1 t Hard coal - per t	422,24	439,97	440,11	439,65	433,16	102,6
Ciepła woda - za 1 m³ Hot water - per m³	11,70	11,71	11,89	11,96	11,99	102,5
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m	19,69	20,08	20,08	20,01	20,01	101,6
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	14,97	15,95	15,98	16,00	16,00	106,9
Mikser elektryczny Food mixer, electric	155,32	161,63	160,95	165,58	165,58	106,6
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	469,68	455,47	455,16	454,53	449,53	95,7
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	6,84	7,58	7,56	7,57	7,53	110,1
Proszek do prania - za 0,6 kg Washing powder - per 0,6 kg	5,77	5,66	5,64	5,67	5,65	97,9
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	46,63	48,32	48,32	48,32	48,32	103,6
Benzyna silnikowa, „Euro-Super” - za 1 l Motor petrol, “Euro-Super” - per l	3,63	3,77	3,61	3,75	3,81	105,0
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,99	2,00	2,02	2,03	2,03	102,0
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km Taxi daily fare - for 5 km distance	13,95	14,29	14,29	14,29	14,29	102,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005			
	marzec March	grudzień December	styczeń January	luty February	marzec March	A
	w złotych in zł					
Odtwarzacz DVD DVD player	659,95	521,79	527,26	477,11	471,53	71,4
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	12,63	13,28	13,28	13,28	13,44	106,4
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,22	1,22	1,22	1,22	1,23	100,8
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,37	12,47	12,58	12,58	12,58	101,7
Mydło toaletowe - za 100 g Toilet soap - per 100 g	1,66	1,58	1,56	1,56	1,53	92,2
Pasta do zębów - za 125 ml Tooth-paste - per 125 ml	11,92	11,42	8,41	8,29	8,40	70,5

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I-XII	48,94	39,31	38,91	2,42	3,36	2,78	65,47
2004 I-XII	49,72*	43,18*	34,77*	3,26*	4,18*	3,00*	73,00*
2005 I-III	38,05	32,65	.	4,04	3,94	2,89	81,57
A	55,6	61,0	x	153,0	115,2	106,3	118,5
2004 III	65,72	54,89	.	2,77	3,73	2,84	69,89
IV	65,18	55,00	32,25	2,89	3,86	2,89	70,02
V	64,37	55,00	50,33	3,38	4,03	2,92	68,97
VI	67,27	55,00	57,88	3,99	4,50	3,81	70,04
VII	64,21	58,95	33,30	3,84	4,46	3,31	70,96
VIII	43,54	34,18	25,87	3,74	4,62	2,91	72,30
IX	41,70	34,72	24,66	3,90	4,97	2,94	72,83
X	41,03	36,32	23,98	3,88	4,68	2,94	74,74
XI	42,21	33,36	24,48	3,78	4,67	3,11	76,60
XII	40,61	-	26,17	3,83	4,47	3,03	77,58
2005 I	39,43	35,00	.	3,96	3,87	2,67	81,43
II	38,25	33,34	.	4,10	4,04	2,90	81,52
III	35,62	30,51	.	4,07	3,90	3,06	81,75
A	54,2	55,6	x	146,9	104,6	107,8	117,0
B	93,1	91,5	x	99,3	96,5	105,5	100,3

a Ceny bieżące bez VAT.

b Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH ^a
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS ^a

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter		
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^c cattle (excluding calves) ^c	trzoda chlewna pigs	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg			
2003	I-XII	56,07	44,96	49,11	46,10	38,43	1477	921	91,97	1,77	3,31	
2004	I-XII	61,89	49,38	53,19	49,33	41,15	1618	1003	112,99	2,32	3,98	
2005	I-III	50,47	43,74	47,61	44,29	45,02	2017	1420	138,31	3,38	4,12	
2004	III	66,90	52,13	57,28	54,14	39,77	1441	914	93,74	1,81	3,48	
	IV	66,30	52,72	57,60	54,32	39,60	1462	924	107,69	1,89	3,73	
	V	65,16	51,07	55,99	51,88	37,59	1525	939	115,35	2,05	3,85	
	VI	66,89	53,12	56,89	52,42	39,98	1676	1059	122,66	2,46	4,06	
	VII	67,03	53,16	57,61	52,93	59,37	1788	1141	126,14	2,88	4,41	
	VIII	58,88	46,85	50,20	46,62	46,37	1771	1087	123,07	2,71	4,33	
	IX	56,05	44,73	48,25	44,75	38,91	1752	1074	126,16	2,74	4,45	
	X	56,90	45,74	48,99	45,46	37,38	1541	945	107,31	2,30	3,99	
	XI	54,89	44,50	47,97	44,73	37,18	1755	1052	117,95	2,64	4,34	
	XII	55,88	47,22	49,30	44,44	38,04	1867	1096	135,34	2,83	4,53	
	2005	I	49,92	41,71	47,73	44,62	44,41	2040	1470	134,76	3,23	4,08
		II	51,24	44,32	47,78	44,10	42,71	2043	1390	137,88	3,54	4,18
III		50,24	45,20	47,31	44,14	47,95	1967	1400	142,30	3,38	4,11	
B		98,0	102,0	99,0	100,1	112,3	96,3	100,7	103,2	95,5	98,3	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. **b** Przeciętne ceny roczne - bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca - dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. **c** Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a See methodological notes item 18. **b** Average annual prices - excluding price quotations of early kind of potatoes; since July - for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. **c** Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price of kg of pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of		
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter	
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement					
2004	III	7,2	6,8	9,4	.	5,3	7,6	1,0	0,9
	IV	7,3	7,0	9,7	12,0	5,5	7,7	1,0	1,0
	V	7,9	7,3	10,7	8,0	5,8	8,2	1,0	1,0
	VI	8,5	8,2	11,3	7,8	6,4	9,0	1,0	0,9
	VII	8,4	7,6	7,5	13,4	6,3	7,3	1,0	1,0
	VIII	9,9	13,5	9,6	17,9	6,4	8,9	1,4	0,9
	IX	11,1	14,3	12,8	20,2	6,8	10,6	1,3	0,9
	X	10,2	12,9	12,5	19,5	6,3	10,4	1,4	0,9
	XI	10,5	14,0	12,6	19,1	6,1	10,4	1,3	0,9
	XII	9,5	.	11,8	17,1	5,8	9,9	1,4	1,0
2005	I	9,3	11,1	8,7	.	4,8	8,1	1,3	1,1
	II	9,1	12,1	9,5	.	5,0	8,6	1,3	1,0
	III	8,6	12,8	8,1	.	4,8	7,8	1,4	1,1

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

INWESTYCJE INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
		ogółem grand total	w tym na środki trwałe ^b of which for fixed assets ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, in current prices						
2003	I-XII	3517917	3448695	1350272	1785727	308470
2004	I-VI	1497474	1487297	525598	804238	157450
	I-IX	2478689	2476833	900126	1326959	249726
	I-XII	3891911	3908403	1453573	2100531	354236
A		110,6	113,3	107,7	117,6	114,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytworzenie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, in current prices								
2003	I-XII	2190418	6361	1677796	506261	49490	802846	203978
2004	I-VI	1102583	8318	896843	197422	29600	199625	71179
	I-IX	1725139	18291	1308033	398815	51581	435594	113796
	I-XII	2542015	44125	1790300	707590	93003	833053	156407
A		116,1	693,7	106,7	139,8	187,9	103,8	76,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. **b** Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. **c** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **d** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See methodological notes item 20. **b** Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. **c** Indices are calculated on the basis of values at current prices. **d** See general notes item 8.

TABL.24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings which construction was started ^a	
		ogółem total	w tym of which				
			spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		
2003	I-XII	10109	335	7269	1791	7662	
2004	I-XII	9984	514	5462	3459	6284	
A		98,8	153,4	75,1	193,1	82,0	
2004	I-III	1538	1	922	589	901	
	I-IV	2261	6	1433	787	1876	
	I-V	2902	119	1922	826	2782	
	I-VI	3963	296	2471	1086	3477	
	I-VII	4830	356	3162	1201	4057	
	I-VIII	6223	363	3660	2089	4779	
	I-IX	7135	498	4306	2134	5296	
	I-X	8010	498	4677	2348	5777	
	I-XI	9097	514	5048	3026	6092	
	I-XII	9984	514	5462	3459	6284	
	2005	I	274	30	225	19	144
		I-II	1415	37	542	836	242
I-III		2112	38	1004	1070	524	
A		137.3	3800	108.9	181.7	58.2	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2003 I-XII	23342	626	19664	2128	2862	37	2660	119
2004 I-XII	10818*	371	6456	2590*	1133	25	902	142
A	46,3*	59,3	32,8	121,7*	39,6	67,5	33,9	119,3
2004 I-III	4329	239	2027	1722	413	15	288	94
I-IV	5115	257	2602	1795	503	17	366	98
I-V	5811	263	3193	1894	586	18	443	103
I-VI	6213	264	3550	1938	640	18	493	106
I-VII	6891	271	3946	1960	708	19	548	108
I-VIII	7365	272	4306	2063	763	19	598	113
I-IX	8312	320	4746	2229	847	21	657	122
I-X	9096	349	5151	2397	921	23	711	132
I-XI	9747*	349	5598	2532*	997	23	778	138
I-XII	10818*	371	6456	2590*	1133	25	902	142
2005 I	1559	168	706	518	152	8	103	33
I-II	1977	168	1086	547	211	8	159	35
I-III	2350	172	1455	547	264	8	213	35
A	54,3	72,0	71,8	31,8	63,8	53,3	73,6	37,2

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, estimated data.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES ¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS a - stan w dniu 31 XII 2004 as of December 31, 2004 b - stan w dniu 31 III 2005 as of March 31, 2005		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ² Natural persons conducting economic activity ²
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	a	288773	65136	9047	56089	223637
TOTAL	b	289888	65498	9074	56424	224390
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a	5452	918	30	888	4534
Agriculture, hunting and forestry	b	5509	902	29	873	4607
Rybacktwo	a	26	5	1	4	21
Fishing	b	27	5	1	4	22
Przemysł ³	a	34826	7375	220	7155	27451
Industry ³	b	34774	7397	217	7180	27377
górnictwo	a	162	105	10	95	57
mining and quarrying	b	167	104	10	94	63
przetwórstwo przemysłowe	a	34363	7011	120	6891	27352
manufacturing	b	34301	7030	117	6913	27271
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	a	301	259	90	169	42
electricity, gas and water supply	b	306	263	90	173	43
Budownictwo	a	31434	4123	94	4029	27311
Construction	b	31420	4135	92	4043	27285
Handel i naprawy ^Δ	a	91457	17405	40	17365	74052
Trade and repair ^Δ	b	91625	17428	38	17390	74197
Hotele i restauracje	a	10854	2316	109	2207	8538
Hotels and restaurants	b	10886	2328	111	2217	8558
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	a	22878	2036	61	1975	20842
Transport, storage and communication	b	22956	2059	58	2001	20897
Pośrednictwo finansowe	a	9243	695	4	691	8548
Financial intermediation	b	9306	703	4	699	8603
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	41406	11742	2334	9408	29664
Real estate, renting and business activities	b	41758	11800	2284	9516	29958
Administracja publiczna i obrona narodowa, obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	2060	2057	726	1331	3
Public administration and defence; compulsory social security	b	2059	2057	723	1334	2
Edukacja	a	7714	4737	4271	466	2977
Education	b	7844	4828	4353	475	3016
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a	12263	1694	636	1058	10569
Health and social work	b	12460	1711	642	1069	10749
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna, pozostała	a	19137	10031	521	9510	9106
Other community, social and personal service activities	b	19240	10142	522	9620	9098

¹ Zarejestrowane w rejestrze REGON. ² Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ³ Patrz uwagi ogólne pkt 8.

¹ Registered in the REGON register. ² Excluding persons tending private farms. ³ See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES ^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 XII	125	62	24	13	16	1197	177	186
2004 III	124	61	25	13	15	1195	176	184
VI	124	61	25	13	15	1193	175	184
IX	124	61	25	13	15	1191	174	183
XII	93	42	19	9	12	1190	175	182
2005 III	89	43	19	8	10	1186	169	181
A	71,8	70,5	76,0	61,5	66,7	99,2	96,0	98,4
B	95,7	102,4	100,0	88,9	83,3	99,7	96,6	99,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			z ogółem - spółki of grand total - companies					
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign participation	przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2003 XII	94	253	376	14274	2375	2959	1713	4889	2465
2004 III	93	255	379	14569	2407	3020	1739	4993	2520
VI	92	255	380	14790	2426	3046	1768	5062	2565
IX	92	255	381	15008	2480	3072	1806	5120	2633
XII	91	252	384	15229	2531	3122	1836	5170	2674
2005 III	93	249	390	15478	2570	3165	1853	5245	2733
A	100,0	97,6	102,9	106,2	106,8	104,8	106,6	105,0	108,5
B	102,2	98,9	101,6	101,6	101,5	101,4	100,9	101,5	102,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c
		z ogółem - spółki (dok.) of grand total - companies (cont.)						
		akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
		w tym of which			w tym of which			
		razem total	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign participation	razem total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003	XII	621	25	76	11499	2296	24	224514
2004	III	624	27	76	11690	2331	25	223114
	VI	622	26	79	11850	2342	25	223747
	IX	617	26	77	12026	2397	25	224851
	XII	616	26	76	12198	2445	24	223637
2005	III	619	26	83	12375	2470	25	224390
A		99,2	96,3	109,2	105,9	106,0	100,0	100,6
B		100,5	100,0	109,2	101,5	101,0	104,2	100,3

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8. **c** Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register. **b** See general notes item 8. **c** Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 - 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for sla- ughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 ³ heads											
Ogółem Total											
2003	XII ^b	273,9	183,2	90,7	538,3	185,2	120,5	171,6	61,0	59,4	37,5
2004	III	x	x	x	501,2	181,4	114,7	142,0	63,1	61,7	36,3
	VI ^c	271,0	170,2	100,8	489,4	150,9	108,8	167,4	62,3	61,0	38,9
	XII ^b	258,2	167,9	90,3	523,6	185,2	111,3	163,5	63,6	62,2	40,4
2005	III	x	x	x	478,5	174,8	112,7	135,1	55,9	55,0	36,0
	A	x	x	x	95,5	96,4	98,3	95,1	88,5	89,2	99,3
	B	x	x	x	91,4	94,4	101,3	82,6	88,0	88,4	89,1
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which on private farms											
2003	XII ^b	268,9	180,8	88,1	519,3	177,1	117,0	166,8	58,3	56,8	35,8
2004	III	x	x	x	486,9	174,3	112,6	138,7	61,3	59,9	35,1
	VI ^c	265,7	167,7	98,0	477,5	145,9	106,7	164,5	60,5	59,3	37,7
	XII ^b	252,7	165,4	87,3	511,7	180,6	109,0	160,3	61,8	60,6	39,3
2005	III	x	x	x	466,8	170,1	110,6	131,9	54,2	53,4	35,2
	A	x	x	x	95,9	97,6	98,2	95,1	88,5	89,2	100,3
	B	x	x	x	91,2	94,2	101,5	82,3	87,7	88,2	89,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. **b** Dane dotyczące trzody chlewnej - stan w końcu listopada. **c** Dane dotyczące trzody chlewnej - stan w końcu lipca.

a See methodological notes item 21. **b** Data of pigs - end of November. **c** Data of pigs - end of July.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in tonnes		w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c - w tonach in terms of meat (including fats) ^c - in tonnes			
2003 I-XII	36279	31417	1657	92108	19452	42532	26667
2004 I-XII	31075*	22279*	1468*	86806*	16546*	41238*	25983*
2005 I-III	3534	3043	178	10463	1149	4033	5117
A	103,6	131,4	114,1	87,9	71,9	76,1	109,6
2004 III	1046	652	13	4229	551	2148	1415
IV	957	556	70	3922	404	1689	1720
V	1449	752	67	4012	527	1439	1921
VI	1270	691	37	3123	444	1217	1364
VII	677	535	25	3610	504	1263	1722
VIII	7384	5302	384	3966	456	1288	2128
IX	4755	3942	219	3719	500	1436	1689
X	1829	1496	31	3917	509	1367	1959
XI	1157	961	23	3128	483	1316	1280
XII	734	589	-	3626	463	1271	1852
2005 I	1222	1096	41	3276	402	1236	1577
II	1489	1227	70	3539	356	1322	1807
III	823	719	67	3648	391	1474	1734
A	78,7	110,3	515,4	86,3	71,0	68,6	122,5
B	55,3	58,6	95,7	103,1	109,8	111,5	96,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l	
		ogółem total	w tym of which				
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej - w tonach in live weight - in tonnes					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003	I-XII	135769	35496	54528	38093	153582	
2004	I-XII	126821*	29969*	52867*	37118*	161825*	
2005	I-III	14925	2090	5170	7310	31147	
	A	87,5	71,7	76,1	109,6	93,1	
2004	III	6013	1012	2754	2021	11695	
	IV	5572	731	2166	2457	11535	
	V	5798	956	1845	2744	14284	
	VI	4512	799	1561	1948	14947	
	VII	5235	902	1619	2460	15097	
	VIII	5709	806	1651	3040	14923	
	IX	5356	903	1841	2413	15040	
	X	5651	931	1752	2798	14559	
	XI	4511	897	1688	1828	12233	
	XII	5217	860	1630	2645	14996	
	2005	I	4701	738	1585	2252	10873
		II	5038	641	1695	2581	9674
III		5187	712	1890	2477	10600	
A		86,3	70,4	68,6	122,6	90,6	
	B	103,0	111,1	111,5	96,0	109,6	

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. **c** W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seed) including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** In post-slaughter warm weight. **N o t e.** See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
				razem total	w tym of which			
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2003	I-XII	35324,0	370,1	31858,5	5752,5	320,0	424,7	393,6
2004	I-XII	39587,5	557,0	35973,7	6164,0	359,2	471,4	418,5
2005	I-III	9201,7	143,6	8034,4	1411,4	73,2	76,4	89,5
	A	106,1	170,1	105,4	98,5	79,1	65,1	91,6
2004	III	3513,1	35,2	3164,2	566,1	33,1	45,7	43,5
	IV	3499,7	54,2	3213,5	560,1	27,8	38,0	41,7
	V	3279,0	45,9	3046,2	484,9	34,3	33,8	30,9
	VI	3302,8	46,6	3075,1	521,9	30,4	38,8	27,7
	VII	3226,4	54,8	2930,8	529,2	29,3	37,7	20,4
	VIII	3300,1	58,7	3022,6	523,2	30,3	43,4	46,4
	IX	3541,7	55,6	3252,3	495,0	33,6	48,7	51,5
	X	3497,8	55,5	3162,1	503,4	31,5	39,5	46,0
	XI	3403,4	54,1	3037,9	527,7	28,4	33,1	38,6
	XII	3318,6	52,2	2897,6	538,1	22,0	31,9	28,3
2005	I	2892,7	45,4	2515,1	417,2	20,5	28,4	25,0
	II	2948,4	45,9	2562,5	432,6	25,5	31,9	26,2
	III	3359,7	51,9	2962,8	554,8	27,3	29,1	35,4
	A	103,6	138,7	102,5	97,5	80,7	63,5	84,9
	B	113,1	114,9	114,5	126,1	109,9	91,6	139,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
	w tym (cd.) of which (cont.)						
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufac- ture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja koks i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products
	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I-XII	534,3	481,4	1538,3	1058,1	3153,1	1477,4	1602,0
2004 I-XII	665,6	567,4	1810,1	818,7	3661,5	1662,3	1738,7
2005 I-III	141,4	122,3	468,7	72,7	934,0	336,7	315,7
A	96,3	79,2	120,9	30,7	93,7	87,9	89,3
2004 III	64,6	53,1	148,9	81,8	335,2	153,7	151,7
IV	69,7	50,4	137,0	81,4	302,9	171,6	189,8
V	53,0	48,8	138,7	76,4	300,2	146,3	157,6
VI	53,2	48,2	145,9	99,2	299,5	131,6	156,2
VII	62,4	46,5	130,5	66,1	270,3	132,8	160,9
VIII	53,4	47,7	171,9	65,1	312,2	109,6	162,9
IX	57,8	49,8	169,6	77,6	346,5	147,1	172,8
X	56,6	49,7	170,0	53,1	327,5	142,5	169,5
XI	47,3	45,4	169,6	41,4	325,1	128,1	138,6
XII	44,5	41,5	171,7	27,6	302,0	115,3	120,3
2005 I	41,6	45,8	147,9	28,0	299,6	102,6	96,5
II	44,9	35,9	144,4	19,3	290,6	108,4	95,0
III	50,4	42,1	175,6	24,8	344,5	123,1	116,4
A	83,4	75,1	122,4	29,1	89,4	83,2	82,4
B	111,3	117,3	116,5	121,0	115,5	108,6	119,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
	w tym (cd.) of which (cont.)						
	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I-XII	1939,5	2963,5	1328,9	164,6	51,9	215,0	#
2004 I-XII	2516,6	3329,7	1537,6	320,7	91,9	252,7	#
2005 I-III	584,1	689,8	358,2	76,5	23,8	53,6	797,0
A	100,5	108,0	116,4	291,2	229,3	86,9	#
2004 III	210,8	287,5	122,1	14,3	4,5	26,9	#
IV	216,4	346,6	122,2	15,0	9,8	27,2	#
V	239,6	292,3	134,2	15,8	8,9	25,3	#
VI	206,6	289,1	125,9	24,4	7,4	28,3	#
VII	208,7	296,9	123,6	18,5	8,7	28,9	#
VIII	190,1	309,3	129,2	19,1	7,7	22,9	#
IX	224,0	279,8	137,5	29,0	7,6	36,0	#
X	209,7	269,0	139,4	27,8	7,6	36,2	#
XI	209,5	259,1	124,5	39,2	8,3	20,8	#
XII	158,3	252,6	177,1	44,4	8,7	32,9	#
2005 I	193,3	227,4	104,2	25,5	8,5	15,3	250,8
II	194,3	211,3	119,1	22,4	8,1	17,7	261,1
III	192,2	260,9	132,8	28,5	7,8	21,4	285,9
A	93,7	103,5	114,3	271,5	194,9	88,8	#
B	98,9	123,1	112,4	131,9	96,8	117,3	110,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	w tym (dok.) of which (cont.)					
	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	przetwarzanie odpadów recycling	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I-XII	315,9	494,8	331,9	3095,4	2662,1	433,3
2004 I-XII	237,6	540,6	499,4	3056,9	2610,4	446,4
2005 I-III	61,3	144,0	96,5	1023,7	914,2	109,5
A	84,2	108,7	91,1	106,5	107,3	97,6
2004 III	25,3	48,5	50,8	313,8	278,4	35,5
IV	25,5	47,6	43,2	232,0	194,5	37,6
V	22,4	46,2	43,1	186,9	151,0	35,9
VI	23,9	42,3	34,3	181,1	144,5	36,5
VII	16,9	48,4	37,8	240,9	203,2	37,7
VIII	16,7	42,1	45,2	218,8	187,6	31,2
IX	17,9	48,6	46,9	233,8	197,9	36,0
X	21,1	52,9	51,5	280,1	242,8	37,4
XI	16,6	44,1	48,3	311,3	274,6	36,7
XII	17,8	41,5	35,4	368,8	329,8	39,0
2005 I	17,1	47,7	33,7	332,2	293,9	38,3
II	18,1	50,0	30,1	339,9	304,5	35,4
III	26,2	51,2	33,9	345,0	308,1	37,0
A	101,1	109,5	89,2	110,4	111,3	100,4
B	140,8	102,5	111,5	100,8	100,6	103,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100 B - okres poprzedni=100 previous period=100	Produkty uboju ^a w tonach Slaughter products ^a in t of		Soki z owoców i warzyw Fruit and vegetable juices	Wódka czysta ^b Vodka ^b	Piwo ^c Beer ^c	Papierosy z tytoniu ^d w mln szt Cigarettes from tobacco ^d 10 ^e pieces	Obuwie z wierz- chami wykona- nymi ze skóry w tys. par Footwear with leather uppers in thous. pairs
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs					
			w hl	in hl			
2003 I-XII	1663	13607	1385257	87777	350930	38509	2231
2004 I-XII	1143	13096*	1604891	71172	505060	41256	2288
2005 I-III	218	2428	249454	15078	68257	10337	508
A	58,8	64,9	96,6	67,8	65,6	159,3	86,2
2004 III	145	1399*	108798*	7995	42188	3020	236
IV	140	1230	106373	8127	54716	3398	225
V	103	928	94605	7252	46369	1887	214
VI	82	1058	62471	4427	55822	4040	152
VII	67	1049	109526	3750	62040	4094	99
VIII	62	1024	171853	3641	58314	3889	227
IX	71	1039	180617	4210	39250	3531	236
X	77	975	240304	5077	27550	4099	213
XI	93	1085	222823	6609	27529	4742	160
XII	75	962	158154	5835	29344	4949	168
2005 I	67	687	92154	5556	20044	2587	167
II	66	673	57132	3760	25892	3755	158
III	84	1067	100169	5762	22321	3995	193
A	57,9	76,3	92,1	72,1	52,9	132,3	81,8
B	127,3	158,5	175,3	153,2	86,2	106,4	122,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100 B - okres poprzedni=100 previous period=100	Tarcica liściasta w m ³ Deciduous sawnwood in m ³	Nawozy azotowe, mineralne lub chemiczne ^e Nitrogenous, mineral or chemical fertilizers ^e	Tworzywa sztuczne w for- mach podstawo- wych bez kautczuku Plastics in basic forms, excluding rubber	Cegła i elementy ceramiczne wypa- lane z gliny w m ³ Bricks and ceramic tiles of brick clay in m ³	Maszyny cyfrowe do automatyczne- go przetwarzania danych z jednost- kami wejścia i wyj- ścia w szt Digital computers for automatic data processing with input and output units in units	Druty i przewody izolowane w tonach Insulated wires and conductors in t
			w tonach	in t		
2003 I-XII	22945	164583	151691	517037	45458	203994
2004 I-XII	27684	738892	169893	587616	61102	217229
2005 I-III	6714	50819	37135	78283	12079	53218
A	76,5	111,2	90,8	54,4	119,3	103,9
2004 III	2740	16895	11447*	47173	4355	18034
IV	2722	15721	16441	62227	4997	18331
V	2486	14370	16354	30732	2988	20751
VI	2152	13629	15340	43841	3045	19271
VII	2303	7417	14479	52540	2267	18826
VIII	622	15803	14309	44296	4006	18814
IX	2250	16108	14403	52272	7410	18505
X	2284	67260	13067	48696	7740	19285
XI	1961	67312	12876	42475	7576	19002
XII	2127	69352	11721	51269	10948	13245
2005 I	1800	17785	12557	37513	3699	16605
II	2492	15602	12488	25645	3759	18218
III	2422	17431	12387	15125	4621	18313
A	88,4	103,2	108,2	32,1	106,1	101,5
B	97,2	111,1	99,2	59,0	122,9	100,5

a W wadze poubojowej ciepłej. **b** W przeliczeniu na 100%. **c** Otrzymywane ze słodu, o zawartości od 0,5% alkoholu. **d** Łącznie z licencyjnymi. **e** W przeliczeniu na czysty składnik, łącznie z wieloskładnikowymi.

a In post-slaughter warm weight. **b** In terms of 100%. **c** Obtained from malt; with 0,5% and more alcohol. **d** Including licenses. **e** In forms of pure ingredient, including mixed fertilizers.

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA ^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym działalność budowlano-montażowa Of which construction and assembly production			
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100			razem total	w tym of which		
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2003	I-XII	4453,4	2730,3	2322,3	340,4	
2004	I-XII	4681,1	2680,6	2240,8	338,4	
2005	I-III	804,2	422,6	339,2	70,0	
	A	117,6	120,3	114,9	146,9	
2004	III	260,2	143,7	119,2	19,4	
	IV	367,7	229,5	199,1	23,0	
	V	300,9	171,3	140,2	25,9	
	VI	349,6	214,9	174,6	33,6	
	VII	370,0	216,6	186,5	24,3	
	VIII	446,7	273,1	234,3	31,0	
	IX	469,2	280,9	245,8	29,8	
	X	464,4	294,1	255,6	32,8	
	XI	440,8	235,5	204,0	26,6	
	XII	627,5	344,2	289,9	45,3	
	2005	I	233,5	128,5	102,5	21,7
		II	243,5	123,2	97,6	21,5
III		291,0	162,4	132,0	24,1	
A		111,8	113,0	110,8	124,0	
	B	119,5	131,8	135,3	111,9	

^a Bez podwykonawców; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TRANSPORT TRANSPORT

TABL. 32. PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW
TRANSPORT OF GOODS AND PASSENGERS

OKRESY PERIODS		Przewozy ładunków ^a w tys. t <i>Transport of goods ^a 10³ t</i>		Przewozy pasażerów ^b w tys. <i>Transport of passengers ^b 10³</i>		
		ogółem <i>total</i>	w tym transport samochodowy <i>of which motor transport</i>	ogółem <i>total</i>	w tym transport samochodowy <i>of which motor transport</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>						
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003	I-XII	3316,0	2116,2	63042	63042	
2004	I-XII	4298,5	1942,7	57789	57789	
2005	I-III	972,1	476,2	14396	14396	
	A	94,9	103,7	105,2	105,2	
2004	III	363,0	166,4	5423	5423	
	IV	362,2	159,3	5253	5253	
	V	451,5	159,7	5486	5486	
	VI	352,6	156,4	4730	4730	
	VII	325,7	153,5	3474	3474	
	VIII	330,2	153,5	3567	3567	
	IX	359,6	163,7	5129	5129	
	X	377,7	164,9	5436	5436	
	XI	338,8	175,0	5019	5019	
	XII	345,4	166,7	4922	4922	
	2005	I	298,0	135,0	4835	4835
		II	302,9	156,4	4664	4664
III		349,9	163,5	4875	4875	
A		96,8	99,2	103,1	103,1	
	B	115,5	104,5	104,5	104,5	

^a Bez transportu samochodowego gospodarczego. ^b Bez przewozów taborem przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a Excluding own account transport. ^b Excluding transports by urban road transport fleet.

HANDEL TRADE

TABL. 33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA ^{a b}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{a b}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w nie- wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-speciali- zed stores with a pre- dominance of food- stuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2003 I-XII	117,3	96,8	141,5	110,9	86,8
2004 I-XII	113,8	142,4	119,5	103,8	101,2
2005 I-III	105,6	83,6	105,9	99,9	86,5
2004 III	127,9	230,6	151,3	107,2	121,6
IV	138,1	274,2	132,9	102,2	146,8
V	111,8	120,4	110,9	95,3	102,7
VI	112,9	150,4	107,3	100,6	117,7
VII	111,0	125,3	108,4	107,7	114,1
VIII	112,4	158,6	108,9	105,1	113,0
IX	111,2	145,8	112,5	107,0	112,4
X	106,7	122,5	109,9	105,2	103,7
XI	109,1	123,9	113,1	105,8	116,3
XII	105,3	91,3	113,5	100,1	82,9
2005 I	108,6	128,0	109,1	99,7	98,1
II	102,7	75,7	103,4	97,0	84,6
III	104,5	66,5	106,0	100,6	88,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sales in specialized stores</i>	
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100		corresponding period of previous year = 100		
2003	I-XII	151,3	120,7	110,4	111,2	
2004	I-XII	115,3	97,4	120,1	119,2	
2005	I-III	130,2	216,8	145,2	89,9	
2004	III	111,7	91,7	143,7	122,4	
	IV	127,2	96,0	161,3	141,7	
	V	157,1	95,8	119,1	108,3	
	VI	119,9	96,0	141,6	115,6	
	VII	115,7	96,6	122,6	98,9	
	VIII	113,0	104,5	86,5	114,6	
	IX	109,2	100,9	106,2	105,4	
	X	109,4	89,7	105,7	93,4	
	XI	115,4	87,1	94,7	109,1	
	XII	116,6	113,4	93,4	124,9	
	2005	I	123,4	188,8	103,6	102,1
		II	122,6	199,5	110,5	121,1
III		145,3	216,8	145,4	88,7	

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL.33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA ^{a b} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{a b} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w nie- wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-speciali- zed stores with a pre- dominance of food- stuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores		
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100						
2004	III	118,9	142,9	111,6	113,7	131,7	
	IV	118,2	128,9	105,7	109,3	131,2	
	V	79,1	44,4	97,9	90,3	69,5	
	VI	103,0	120,4	99,7	97,3	106,1	
	VII	104,5	94,0	107,3	110,2	102,3	
	VIII	99,0	92,0	101,1	97,9	95,6	
	IX	98,8	100,5	99,3	96,8	103,1	
	X	103,5	101,9	104,7	102,8	102,6	
	XI	94,9	96,3	91,6	96,2	96,8	
	XII	129,6	115,9	104,8	127,8	97,1	
	2005	I	72,7	97,4	86,1	72,0	79,2
		II	94,7	79,9	96,2	93,5	86,2
III		121,0	125,6	114,5	117,9	137,0	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sales in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2004 III	111,5	107,4	120,2	112,9
IV	113,8	94,1	121,0	115,5
V	92,4	99,5	71,2	79,2
VI	97,5	98,0	125,9	109,3
VII	103,9	100,6	111,6	101,2
VIII	98,2	96,7	70,8	115,6
IX	97,6	115,7	131,7	101,1
X	110,9	102,4	97,6	93,5
XI	99,2	101,0	88,4	112,1
XII	156,5	111,2	159,8	152,2
2005 I	65,1	163,7	56,6	54,8
II	96,1	95,4	104,4	103,7
III	132,2	116,8	158,2	82,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzysta- nia miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wyko- rzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which to foreign tourists</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w tys. 10 ³				w tys. 10 ³			
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - total</i>									
2003	I-XII	2047,1	553,7	6530,2	1272,0	34,7	1243,6	517,7	39,2
2004	I-XII	2305,1	725,6	7081,7	1634,0	35,6	1584,1	711,2	43,7
	A	112,6	131,0	108,4	128,5	x	127,4	137,4	x
2004	I-III	416,0	87,3	1450,6	228,4	30,5	298,2	92,3	33,8
	IV-VI	652,9	209,4	1759,8	455,7	35,2	423,6	207,6	46,3
	VII-IX	770,0	288,6	2590,0	638,8	46,6	518,2	265,3	54,9
	X-XII	466,3*	140,2*	1281,4*	311,1*	28,0*	344,1*	146,0*	38,9*
2005	I-III	457,6	121,6	1516,0	311,1	27,9	354,6	129,7	40,8
	A	110,0	139,2	104,5	136,2	x	118,9	140,5	x
Hotele, motele i pensjonaty - razem <i>Hotels, motels and boarding houses - total</i>									
2003	I-XII	1021,4	448,8	2353,2	993,5	35,6	1243,6	517,7	39,2
2004	I-XII	1288,9	611,2	2850,9	1336,5	37,5	1584,1	711,2	43,7
	A	126,2	136,2	121,1	134,5	x	127,4	137,4	x
2004	I-III	221,1	70,7	546,6	171,9	29,5	298,2	92,3	33,8
	IV-VI	360,6	182,6	749,2	390,2	39,1	423,6	207,6	46,3
	VII-IX	423,1	236,4	965,0	508,7	48,8	518,2	265,3	54,9
	X-XII	284,1*	121,4*	590,1*	265,7*	31,8*	344,1*	146,0*	38,9*
2005	I-III	269,0	101,9	655,5	248,8	35,8	354,6	129,7	40,8
	A	121,7	144,1	119,9	144,7	x	118,9	140,5	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2003	I-XII	868,8	429,8	1771,5	942,9	34,8	953,6	491,8	38,3
2004	I-XII	1108,2	584,5	2245,0	1262,2	39,3	1279,0	673,0	45,8
	A	127,5	136,0	126,7	133,9	x	134,1	136,8	x
2004	I-III	180,8	66,5	400,0	156,4	28,9	224,2	84,5	33,4
	IV-VI	309,5	174,9	604,2	372,4	42,5	348,7	198,3	49,9
	VII-IX	366,6	225,9	745,1	478,3	50,6	412,9	249,5	57,0
	X-XII	251,3*	117,2*	495,7*	255,1*	34,6*	293,2*	140,6*	41,9*
2005	I-III	230,6	97,4	512,0	230,5	36,9	283,5	121,4	41,7
	A	127,5	146,4	128,0	147,4	x	126,5	143,7	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2003	I-XII	1025,7	104,9	4177,0	278,5	34,1	x	x	x
2004	I-III	1016,3	114,4	4230,9	297,5	34,4	x	x	x
	A	99,1	109,1	101,3	106,8	x	x	x	x
2004	I-III	194,9	16,7	904,0	56,5	31,1	x	x	x
	IV-VI	292,3	26,9	1010,6	65,5	32,7	x	x	x
	VII-IX	346,9	52,1	1624,9	130,1	45,5	x	x	x
	X-XII	182,2*	18,8*	691,3*	45,4*	25,4*	x	x	x
2005	I-III	188,6	19,8	861,1	62,3	23,9	x	x	x
	A	96,8	118,7	95,2	110,3	x	x	x	

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 35. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-MARZEC

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD JANUARY-MARCH

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2004	2005		2004	2005	2004	2005		2004	2005
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem=100 total=100	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
OGÓŁEM	38254	28680	75,0	61,6	55,5	2099	1575	75,0	5,5	5,5
TOTAL										
Przestępstwa o charakterze kryminalnym	26184	23477	89,7	44,7	46,5	2038	1445	70,9	7,8	6,2
<i>Criminal crimes</i>										
w tym: of which:										
Zabójstwo	18	6	33,3	77,8	100,0	-	1	x	x	x
<i>Homicide</i>										
Uszczerbek na zdrowiu	295	261	88,5	87,1	88,1	47	41	87,2	15,9	15,7
<i>Damage to health</i>										
Udział w bójce lub pobiciu	279	275	98,6	74,6	75,0	26	50	192,3	9,3	18,2
<i>Participation in violence or assault</i>										
Zgwałcenie	61	31	50,8	88,5	71,0	3	-	x	x	x
<i>Rape</i>										
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	2236	1478	66,1	70,5	52,5	1204	385	32,0	53,8	26,0
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>										
Kradzieże	12792	11213	87,7	16,7	17,5	435	352	80,9	3,4	3,1
<i>Theft</i>										
kradzież rzeczy	6155	6112	99,3	17,2	16,3	230	169	73,5	3,7	2,8
<i>property theft</i>										
w tym samochodu	785	883	112,5	9,6	5,0	3	4	133,3	0,4	0,5
<i>of which car</i>										
kradzież z włamaniem	6637	5101	76,9	16,3	18,9	205	183	89,3	3,1	3,6
<i>theft with burglary</i>										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	8924	2727	30,6	99,4	97,4	24	87	362,5	0,3	3,2
<i>Commercial crimes</i>										
Przestępstwa drogowe	1957	1763	90,1	99,0	98,5	12	7	58,3	0,6	0,4
<i>Road crimes</i>										
Inne	1189	713	60,0	93,9	92,7	25	36	144,0	2,1	5,0
<i>Other</i>										
w tym pożar i podpalenie	22	5	22,7	31,8	20,0	1	-	x	x	x
<i>of which fire and arson</i>										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2004 R.
Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2004
As of 31 XII

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>In grand total number</i>			Na 1 km ² <i>Per km²</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>		
WOJEWÓDZTWO	3260201	1581768	1678433	49,7	215	106
<i>VOIVODSHIP</i>						
Podregion krakowsko- -tarnowski	1397242	682846	714396	36,4	189	105
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bocheński	100063	49093	50970	32,2	154	104
brzeski	89919	44332	45587	21,3	152	103
chrzanowski	128608	62447	66161	62,3	347	106
dąbrowski	58607	29077	29530	19,2	111	102
krakowski	242731	118493	124238	18,1	197	105
miechowski	51085	25053	26032	23,2	75	104
olkuski	114568	55994	58574	50,2	184	105
oświęcimski	153457	74829	78628	55,5	378	105
proszowicki	43605	21493	22112	14,2	105	103
tarnowski	192656	95412	97244	8,3	136	102
wielicki	103676	50328	53348	26,2	253	106
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Tarnów	118267	56295	61972	100,0	1643	110
Podregion nowosądecki	1105529	544469	561060	29,1	148	103
<i>Nowosądecki subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gorlicki	106603	52499	54104	31,3	110	103
limanowski	121007	60529	60478	18,2	127	100
myślenicki	115761	57507	58254	26,3	172	101
nowosądecki	196054	97735	98319	19,0	126	101
nowotarski	180739	88481	92258	29,7	123	104
suski	81786	40583	41203	25,2	119	102
tatrzański	65335	31254	34081	42,5	138	109
wadowicki	153781	75306	78475	29,7	238	104
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Nowy Sącz	84463	40575	43888	100,0	1482	108
Podregion m. Kraków	757430	354453	402977	100,0	2316	114
<i>Subregion</i>						
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Kraków	757430	354453	402977	100,0	2316	114

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2004 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2004 (cont.)
As of 31 XII

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	W wieku At age										65 lat i więcej years and more
	0-2 lata years	3-6	7-14	15-17	18-19	20-29	30-39	40-49	50-59	60-64	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	96261	141158	344402	149490	109317	554825	444225	460383	401546	127974	430620
Podregion krakowsko- -tarnowski <i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>	39967	59900	151637	65975	46983	227754	187157	203014	173316	54038	187501
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
bocheński	3261	4805	12074	5289	3707	16632	13302	13720	11486	3442	12345
brzeski	2892	4360	11023	4567	3147	14895	12319	12221	10006	3154	11335
chrzanowski	3321	4618	11873	5579	4154	20923	16587	20618	17606	5374	17955
dąbrowski	1645	2657	7158	2849	2083	9803	8243	7954	6223	2138	7854
krakowski	6828	10590	26094	11382	7960	39523	32759	35576	30407	8954	32658
miechowski	1458	1935	5117	2153	1619	7718	6142	6881	6971	2257	8834
olkuski	2957	4297	11138	4975	3653	18594	14423	17869	16528	4349	15785
oświęcimski	4121	5999	15486	6938	4990	24758	20421	23272	20115	6740	20617
proszowicki	1231	1872	4687	1918	1339	6971	5620	6018	5672	1828	6449
tarnowski	6320	9647	24574	10039	6809	30984	27181	25914	19214	6994	24980
wielicki	3060	4738	11555	4788	3496	17243	14301	15275	12567	3691	12962
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>											
Tarnów	2873	4382	10858	5498	4026	19710	15859	17696	16521	5117	15727
Podregion nowosądecki <i>Nowosądecki subregion</i>	38304	56546	137156	56760	39188	180666	152376	152219	120010	39441	132863
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
gorlicki	3465	4853	12415	5714	3901	16906	13993	15347	12042	3895	14072
limanowski	4977	7197	16420	6325	4382	19549	16652	15726	11625	3968	14186
myślenicki	4016	6012	14576	5956	4058	19557	15966	16397	12193	3727	13303
nowosądecki	7675	11402	26734	10841	7294	31794	27502	25827	18586	6392	22007
nowotarski	6157	9379	23309	9087	6271	29495	25838	24239	19410	6759	20795
suski	2636	4075	9797	3967	2822	13059	11031	11250	9122	3049	10978
tatrzański	1967	3002	7508	3120	2259	10094	8685	9253	8027	2584	8836
wadowicki	4889	7078	17573	7524	5073	25463	21350	21898	18061	5755	19117
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>											
Nowy Sącz	2522	3548	8824	4226	3128	14749	11359	12282	10944	3312	9569
Podregion m. Kraków .. <i>Subregion</i>	17990	24712	55609	26755	23146	146405	104692	105150	108220	34495	110256
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>											
Kraków	17990	24712	55609	26755	23146	146405	104692	105150	108220	34495	110256

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2004 R. (dok.)
Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2004 (cont.)
As of 31 XII

PODREGIONY SUBREGIONS	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku niepro- dukcyjnym na 100 osób w wieku pro- dukcyjnym <i>Population at post-working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	731311	356768	2028670	986544	500220	335121	61
Podregion krakowsko- -tarnowski	317479	155122	863210	415207	216553	144067	62
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński	25429	12481	60473	28994	14161	9495	66
brzeski	22842	11031	54069	25824	13008	8732	66
chrzanowski	25391	12332	82368	39966	20849	13863	56
dąbrowski	14309	7005	35287	16561	9011	5964	66
krakowski	54894	27037	150432	72326	37405	24875	61
miechowski	10663	5183	30387	14213	10035	6636	68
olkuski	23367	11449	73114	35350	18087	11775	57
oświęcimski	32544	15811	96640	46728	24273	16089	59
proszowicki	9708	4688	26500	12519	7397	4905	65
tarnowski	50580	24653	113258	53584	28818	19007	70
wielicki	24141	11844	64609	31395	14926	10109	61
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów	23611	11608	76073	37747	18583	12617	56
Podregion nowosądecki	288766	140715	662485	317311	154278	103034	67
<i>Nowosądecki subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki	26447	12740	63940	30549	16216	10815	67
limanowski	34919	17039	69779	32639	16309	10800	73
myślenicki	30560	14953	69931	33061	15270	10240	66
nowosądecki	56652	27482	113993	54024	25409	16813	72
nowotarski	47932	23524	108339	52526	24468	16208	67
suski	20475	9951	48678	22822	12633	8430	68
tatrzański	15597	7602	39455	19467	10283	7012	66
wadowicki	37064	18111	94430	45328	22287	15036	63
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz	19120	9313	53940	26895	11403	7680	57
Podregion m. Kraków .. <i>Subregion</i>	125066	60931	502975	254026	129389	88020	51
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków	125066	60931	502975	254026	129389	88020	51

TABL. 37. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2004 R.
VITAL STATISTICS IN 2004

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natural- ny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natural- ny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włąt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włąt ^{b c} <i>of which infants ^{b c}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	16871	31978	28223	191	3755	5,21	9,87	8,71	5,97	1,16
Podregion krakowsko- -tarnowski	7238	13188	12510	73	678	5,17	9,42	8,94	5,54	0,48
Krakowsko-tarnowski subregion										
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
bocheński	609	1057	858	2	199	6,08	10,56	8,57	1,89	1,99
brzeski	512	941	701	5	240	5,66	10,41	7,75	5,31	2,65
chrzanowski	613	1115	1224	6	-109	4,74	8,63	9,47	5,38	-0,84
dąbrowski	301	571	493	1	78	5,10	9,68	8,36	1,75	1,32
krakowski	1160	2255	2318	16	-63	4,81	9,34	9,60	7,10	-0,26
miechowski	279	485	722	4	-237	5,40	9,39	13,99	8,25	-4,59
olkuski	584	973	1076	6	-103	5,05	8,41	9,30	6,17	-0,89
oświęcimski	845	1388	1295	5	93	5,49	9,01	8,41	3,60	0,60
proszowicki	221	409	505	4	-96	5,06	9,36	11,55	9,78	-2,20
tarnowski	993	1990	1477	14	513	5,14	10,30	7,64	7,04	2,65
wielicki	510	1013	883	6	130	4,97	9,87	8,61	5,92	1,27
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>										
Tarnów	611	991	958	4	33	5,16	8,37	8,09	4,04	0,28
Podregion nowosądecki	6276	12650	8975	81	3675	5,66	11,41	8,09	6,40	3,31
Nowosądecki subregion										
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
gorlicki	621	1149	996	9	153	5,76	10,66	9,24	7,83	1,42
limanowski	764	1646	911	10	735	6,28	13,53	7,49	6,08	6,04
myślenicki	680	1355	884	6	471	5,90	11,76	7,67	4,43	4,09
nowosądecki	1137	2515	1461	15	1054	5,77	12,77	7,42	5,96	5,35
nowotarski	936	1988	1316	10	672	5,17	10,97	7,26	5,03	3,71
suski	476	887	773	11	114	5,82	10,84	9,45	12,40	1,39
tatrzański	327	673	639	5	34	5,03	10,35	9,82	7,43	0,52
wadowicki	839	1623	1367	12	256	5,43	10,51	8,85	7,39	1,66
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>										
Nowy Sącz	496	814	628	3	186	5,84	9,59	7,40	3,69	2,19
Podregion m. Kraków .. Subregion	3357	6140	6738	37	-598	4,58	8,38	9,19	6,03	-0,82
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>										
Kraków	3357	6140	6738	37	-598	4,58	8,38	9,19	6,03	-0,82

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. **b** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **c** Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. **b** Children under the age of 1. **c** Per 1000 live births.

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.
Stan w dniu 31 III
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005
As of 31 III

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bez- robocia reje- strowanego w % Registered unemploy- ment rate in %	Oferty pracy w marcu Job offers in March
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	197304	101997	172382	48192	10547	15,2	5422
Podregion krakowsko- -tarnowski	86495	44677	76726	22855	5418	16,8	2235
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński	5525	2983	4787	1180	532	15,2	161
brzeski	6004	3300	5332	1508	430	17,3	153
chrzanowski	9553	5240	8494	2665	635	21,0	210
dąbrowski	5249	2398	4831	1222	273	21,4	90
krakowski	10551	4939	9053	2825	590	13,7	520
miechowski	2945	1374	2738	1205	121	13,4	49
olkuski	8906	4839	7884	2852	625	19,3	244
oświęcimski	10020	5736	8964	1995	415	18,1	188
proszowicki	2329	1071	2151	780	201	11,8	68
tarnowski	12490	6115	11077	3699	838	19,1	166
wielicki	5909	2940	5121	1176	318	18,8	121
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów	7014	3742	6294	1748	440	12,3	265
Podregion nowosądecki	82699	42412	71400	19503	3635	19,5	1733
<i>Nowosądecki subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki	11324	6062	9955	2999	724	24,4	259
limanowski	10990	5615	9230	2394	346	23,6	147
myślenicki	7441	3641	6377	1684	224	17,5	74
nowosądecki	19290	9823	16608	4563	1005	29,0	197
nowotarski	8982	4215	7501	2408	421	14,4	208
suski	4612	2341	3997	1046	124	14,2	203
tatrzański	3361	1610	3016	786	76	12,8	50
wadowicki	9328	5106	8254	1926	300	16,2	288
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz	7371	3999	6462	1697	415	16,8	307
Podregion m. Kraków	28110	14908	24256	5834	1494	7,8	1454
<i>Subregion</i>							
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków	28110	14908	24256	5834	1494	7,8	1454

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.
^a See methodological notes item 4.

TABL. 39. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 31 III

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	53519	57217	42631	38360	5577
Podregion krakowsko- -tarnowski <i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>	25654	25082	17784	15785	2190
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński	1962	1520	1071	864	108
brzeski	1843	1745	1302	971	143
chrzanowski	2695	2878	1954	1798	228
dąbrowski	1693	1626	1111	728	91
krakowski	2762	2938	2207	2273	371
miechowski	1047	932	418	439	109
olkuski	2456	2820	1683	1755	192
oświęcimski	2985	2772	2092	1921	250
proszowicki	943	654	320	327	85
tarnowski	4044	3699	2728	1812	207
wielicki	1540	1547	1272	1363	187
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów	1684	1951	1626	1534	219
Podregion nowosądecki <i>Nowosądecki subregion</i>	23393	23804	18875	14686	1941
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki	3198	3628	2555	1784	159
limanowski	3164	3200	2644	1782	200
myślenicki	2395	1934	1592	1347	173
nowosądecki	5273	6041	4749	2949	278
nowotarski	2731	2336	1864	1680	371
suski	1332	1271	992	912	105
tatrzański	777	825	693	834	232
wadowicki	2632	2493	2077	1841	285
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz	1891	2076	1709	1557	138
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	4472	8331	5972	7889	1446
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków	4472	8331	5972	7889	1446

TABL. 40. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.
Stan w dniu 31 III
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005
As of 31 III

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	10407	48409	14480	74264	49744
Podregion krakowsko- -tarnowski Krakowsko-tarnowski subregion	4184	21358	6381	33667	20905
Powiaty: Powiats:					
bocheński	237	1569	430	2201	1088
brzeski	204	1530	353	2675	1242
chrzanowski	515	2320	927	3219	2572
dąbrowski	128	1092	293	2394	1342
krakowski	489	2233	630	4206	2993
miechowski	188	936	207	912	702
olkuski	668	2890	776	2750	1822
oświęcimski	541	2347	848	3957	2327
proszowicki	63	563	146	841	716
tarnowski	407	2881	674	5755	2773
wielicki	218	1236	376	2375	1704
Miasto na prawach powiatu City with powiat status					
Tarnów	526	1761	721	2382	1624
Podregion nowosądecki Nowosądecki subregion	2623	20051	5352	33504	21169
Powiaty: Powiats:					
gorlicki	405	3345	664	4934	1976
limanowski	280	2550	778	4395	2987
myślenicki	232	1698	447	2939	2125
nowosądecki	531	5017	908	8802	4032
nowotarski	213	1476	809	2907	3577
suski	120	990	308	1865	1329
tatrzański	106	630	237	1171	1217
wadowicki	322	2050	564	3786	2606
Miasto na prawach powiatu City with powiat status					
Nowy Sącz	414	2295	637	2705	1320
Podregion m. Kraków Subregion	3600	7000	2747	7093	7670
Miasto na prawach powiatu City with powiat status					
Kraków	3600	7000	2747	7093	7670

^a Łącznie z policealnym.

^a Including post-secondary education.

TABL. 41. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I-III 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I-III 2005

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS A - analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A		w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2350	54,3	1455	263863	63,8	213280
Podregion krakowsko- -tarnowski <i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>	762	84,3	731	104506	84,9	103217
Powiaty: Powiats:						
bocheński	41	44,6	41	5579	51,1	5579
brzeski	58	111,5	58	8508	110,0	8508
chrzanowski	29	65,9	29	4705	74,3	4705
dąbrowski	11	68,8	11	1535	72,9	1535
krakowski	234	92,5	234	35468	88,2	35468
miechowski	6	46,2	6	956	58,4	956
olkuski	42	89,4	42	6276	90,0	6276
oświęcimski	40	48,2	40	5218	54,8	5218
proszowicki	17	73,9	17	2506	75,9	2506
tarnowski	96	96,0	96	13339	90,9	13339
wielicki	108	87,8	108	12230	92,0	12230
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Tarnów	80	137,9	49	8186	128,4	6897
Podregion nowosądecki <i>Nowosądecki subregion</i>	612	86,9	583	92481	90,8	90651
Powiaty: Powiats:						
gorlicki	51	124,3	51	7090	119,0	7090
limanowski	36	57,1	36	5290	66,4	5290
myślenicki	51	83,6	51	6936	69,8	6936
nowosądecki	69	52,7	69	10956	59,0	10956
nowotarski	106	105,0	100	14576	95,6	14362
suski	73	81,1	73	12444	95,6	12444
tatrzański	55	134,1	47	9947	135,2	9634
wadowicki	123	104,2	108	17275	102,9	15972
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Nowy Sącz	48	82,8	48	7967	113,3	7967
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	976	35,9	141	66876	35,5	19412
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Kraków	976	35,9	141	66876	35,5	19412

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W 2005 R.

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN 2005

As of 31 III

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
A - analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year=100						
WOJEWÓDZTWO	289888	101,0	65498	102,3	89	1186
VOIVODSHIP						
Podregion krakowsko- -tarnowski	105152	100,8	20919	101,7	36	427
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>						
Powiaty: Powiats:						
bocheński	6987	97,2	1291	101,3	3	28
brzeski	5600	97,4	974	100,9	1	33
chrzanowski	10758	102,2	2382	101,9	5	25
dąbrowski	2562	97,3	567	102,7	1	24
krakowski	19717	101,9	3579	102,6	5	65
miechowski	3604	102,7	668	100,0	1	30
olkuski	11775	102,7	2048	102,6	6	31
oświęcimski	12651	102,5	2775	102,1	3	47
proszowicki	2653	103,1	579	101,2	-	21
tarnowski	8975	97,0	1745	100,5	4	52
wielicki	9024	103,7	1667	103,2	3	23
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Tarnów	10846	98,2	2644	100,1	4	48
Podregion nowosądecki	80132	100,4	15438	101,9	21	349
<i>Nowosądecki subregion</i>						
Powiaty: Powiats:						
gorlicki	5788	99,1	1346	101,2	2	60
limanowski	6150	100,1	1208	103,6	1	43
myślenicki	8777	102,6	1582	103,8	1	33
nowosądecki	9397	99,1	1882	102,0	1	51
nowotarski	11896	100,2	2222	101,9	3	40
suski	7136	99,0	1208	101,2	2	27
tatrzański	8174	100,6	1492	102,3	2	16
wadowicki	14941	101,4	2458	101,9	6	41
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Nowy Sącz	7873	100,1	2040	100,3	3	38
Podregion m. Kraków	104604	101,6	29141	103,0	32	410
<i>Subregion</i>						
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Kraków	104604	101,6	29141	103,0	32	410

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W 2005 R. (cd.)

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN 2005 (cont.)

As of 31 III

PODREGIONY SUBREGIONS	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
POWIATY POWIATS	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO	15478	2570	26459	224390	100,6	4607	27377	27271
VOIVODSHIP								
Podregion krakowsko- -tarnowski	3525	489	8379	84233	100,5	1961	9448	9394
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>								
<i>Powiaty: Powiats:</i>								
bocheński	198	35	428	5696	96,4	140	681	674
brzeski	130	15	305	4626	96,6	318	451	451
chrzanowski	471	49	967	8376	102,3	84	865	858
dąbrowski	52	6	149	1995	95,8	78	196	195
krakowski	672	122	1590	16138	101,7	393	2187	2183
miechowski	48	5	249	2936	103,3	167	274	272
olkuski	317	29	1001	9727	102,7	184	1081	1078
oświęcimski	416	59	1174	9876	102,6	65	993	989
proszowicki	73	5	201	2074	103,6	95	175	170
tarnowski	187	25	483	7230	96,2	265	1011	1006
wielicki	323	59	780	7357	103,8	120	837	830
<i>Miasto na prawach powiatu City with powiat status Tarnów</i>	638	80	1052	8202	97,6	52	697	688
Podregion nowosądecki	2337	342	5821	64694	100,0	2324	11325	11289
<i>Nowosądecki subregion</i>								
<i>Powiaty: Powiats:</i>								
gorlicki	202	26	353	4442	98,5	336	584	582
limanowski	120	14	286	4942	99,3	310	565	561
myślenicki	238	46	696	7195	102,4	177	1341	1341
nowosądecki	294	32	492	7515	98,4	480	704	693
nowotarski	284	60	870	9674	99,8	429	1627	1618
suski	114	20	517	5928	98,5	107	1780	1780
tatrzański	203	33	703	6682	100,3	125	550	546
wadowicki	392	54	1143	12483	101,3	287	3616	3613
<i>Miasto na prawach powiatu City with powiat status Nowy Sącz</i>	490	57	761	5833	100,0	73	558	555
Podregion m. Kraków ..	9616	1739	12259	75463	101,1	322	6604	6588
<i>Subregion</i>								
<i>Miasto na prawach powiatu City with powiat status Kraków</i>	9616	1739	12259	75463	101,1	322	6604	6588

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private forms. ^c See general notes item 8.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W 2005 R. (dok.)

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN 2005 (cont.)

As of 31 III

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO	27285	74197	8558	20897	8603	29958	9098
<i>VOIVODSHIP</i>							
Podregion krakowsko- -tarnowski	11746	31217	2244	7809	3108	9444	3243
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński	1071	2023	146	377	217	553	245
brzeski	1010	1514	110	342	133	412	128
chrzanowski	1042	3370	260	754	302	983	365
dąbrowski	317	833	40	133	54	185	63
krakowski	2321	5799	424	1675	499	1612	585
miechowski	373	1168	85	323	85	213	83
olkuski	1076	4016	316	852	358	1113	350
oświęcimski	1083	3637	307	981	480	1311	520
proszowicki	292	843	45	234	64	141	79
tarnowski	1357	2392	136	667	238	727	186
wielicki	1101	2713	212	752	224	814	311
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów	703	2909	163	719	454	1380	328
Podregion nowosądecki	8749	19531	4148	5403	1785	5465	2416
<i>Nowosądecki subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki	818	1285	129	298	152	415	165
limanowski	1019	1574	177	433	102	353	147
myślenicki	1239	2351	219	575	168	569	223
nowosądecki	1509	2129	431	664	226	616	287
nowotarski	1079	3008	611	974	291	642	389
suski	771	1740	242	330	110	357	160
tatrzański	403	1550	1862	952	114	495	335
wadowicki	1433	3953	319	674	277	1014	434
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz	478	1941	158	503	345	1004	276
Podregion m. Kraków ..	6790	23449	2166	7685	3710	15049	3439
<i>Subregion</i>							
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków	6790	23449	2166	7685	3710	15049	3439

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 43. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III 2005 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III 2005

PODREGIONY SUBREGIONS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	Criminal				
			w tym przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	of which przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO	28680	23477	571	18051	2727	1763	713
VOIVODSHIP							
Podregion krakowsko- -tarnowski	9986	7492	245	5164	1270	963	261
Krakowsko-tarnowski subregion							
Powiaty: Powiats:							
bocheński	966	731	8	301	143	77	15
brzeski	395	315	6	244	22	53	5
chrzanowski	1217	955	44	692	96	106	60
dąbrowski	357	190	4	180	88	71	8
krakowski	1572	1289	52	790	77	162	44
miechowski	308	233	11	146	35	32	8
olkuski	1289	736	13	809	468	45	40
oświęcimski	1483	1338	29	504	40	90	15
proszowicki	198	146	5	118	13	29	10
tarnowski ^a	1583	1048	35	1045	278	211	46
wielicki	618	511	38	335	10	87	10
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	x	x	x	x	x	x	x
Podregion nowosądecki	6760	5392	133	3317	609	527	232
Nowosądecki subregion							
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	439	342	20	260	33	46	18
limanowski	462	337	9	248	65	49	11
myślenicki	1282	1164	16	198	13	85	20
nowosądecki ^a	2022	1624	37	1209	219	117	62
nowotarski	647	438	14	303	76	82	51
suski	285	204	14	157	23	40	18
tatrzański	830	683	14	569	81	36	30
wadowicki	793	600	9	373	99	72	22
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	x	x	x	x	x	x	x
Podregion m. Kraków	11934	10593	193	9570	848	273	220
Subregion							
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	11934	10593	193	9570	848	273	220

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

^a Including data for the city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

TABL. 44. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W OKRESIE I-III 2005 R.
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-III 2005

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	W tym Of which		
		kryminalne criminal	gospodarcze commercial	drogowe road
	w procentach in %			
WOJEWÓDZTWO	55,5	46,5	97,4	98,5
VOIVODSHIP				
Podregion krakowsko-tarnowski				
<i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>				
Powiaty: Powiats:				
bocheński	84,7	81,0	98,6	97,4
brzeski	73,8	70,0	63,6	98,1
chrzanowski	60,3	50,5	94,8	100,0
dąbrowski	85,4	74,0	100,0	98,6
krakowski	62,5	55,7	93,5	98,1
miechowski	73,4	65,6	97,1	100,0
olkuski	84,2	72,9	100,0	95,6
oświęcimski	83,5	82,3	85,0	100,0
proszowicki	65,9	54,2	100,0	100,0
tarnowski ^a	65,3	50,3	99,6	97,6
wielicki	57,1	48,9	90,0	97,7
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Tarnów	x	x	x	x
Podregion nowosądecki				
<i>Nowosądecki subregion</i>				
Powiaty: Powiats:				
gorlicki	67,8	59,8	93,9	100,0
limanowski	80,4	73,6	100,0	100,0
myślenicki	87,9	86,9	92,3	98,8
nowosądecki ^a	72,4	66,3	98,2	99,1
nowotarski	64,9	50,5	89,5	98,8
suski	78,4	69,9	100,0	100,0
tatrzański	46,6	35,4	97,5	97,2
wadowicki	77,5	70,8	97,0	100,0
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Nowy Sącz	x	x	x	x
Podregion m. Kraków				
<i>Subregion</i>				
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Kraków	31,6	23,5	97,5	97,4

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

^a Including data for the city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

TABL. 45. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-III 2005 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-III 2005

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>			Kolizje <i>Clashes</i>
		ogółem <i>total</i>	zabici <i>fatalities</i>	ranni <i>injured</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	918	1249	57	1192	7759
Podregion krakowsko- -tarnowski <i>Krakowsko-tarnowski subregion</i>	360	528	29	499	2711
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński	28	41	2	39	215
brzeski	23	33	2	31	142
chrzanowski	33	47	3	44	263
dąbrowski	13	19	3	16	52
krakowski	82	118	6	112	538
miechowski	14	26	3	23	58
olkuski	35	54	1	53	261
oświęcimski	25	29	3	26	270
proszowicki	20	30	-	30	65
tarnowski	39	55	3	52	206
wielicki	25	40	3	37	237
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów	23	36	-	36	404
Podregion nowosądecki <i>Nowosądecki subregion</i>	252	349	22	327	2539
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki	17	25	2	23	132
limanowski	21	29	1	28	233
myślenicki	47	66	3	63	310
nowosądecki	46	74	2	72	306
nowotarski	13	23	5	18	419
suski	18	26	3	23	195
tatrzański	25	34	2	32	270
wadowicki	31	33	4	29	336
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz	34	39	-	39	338
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	306	372	6	366	2509
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków	306	372	6	366	2509

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS		Produkt krajowy brutto ^a <i>Gross domestic product ^a</i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego ^{b c} w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment ^{b c} rate in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>								
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy ^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>				
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>		
					w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>													
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>													
2003	I-XII	103,8	103,6*	20,0	2185,02	104,2	2153,60	104,3	2341,53	102,8	2337,76	102,9	
2004	I-XII	105,4	105,1	19,1	2289,57	104,8	2256,27	104,8	2438,57	104,1	2434,07	104,1	
2004	I-III	107,0*	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7	
	IV-VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7	
	VII-IX	104,9*	104,6*	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4	
	X-XII	104,0	104,0	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0	
2005	I-III .....	.	.	19,3	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	102,1
2004	III	107,0*	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0	
	IV .....	.	.	19,9	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0
	V .....	.	.	19,5	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	96,9
	VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7	
	VII .....	.	.	19,3	.	.	.	.	2428,12	101,0	2418,09	101,2
	VIII .....	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4
	IX	104,9*	104,6*	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4	
	X .....	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
	XI .....	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
	XII	104,0	104,0	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6	
	2005	I	19,5	2385,39	86,8	2384,90	86,9
		II	19,4	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III .....		.	.	19,3	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. **b** Stan w końcu okresu. **c** Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

a Quarterly data; see general notes item 15. **b** End of period. **c** Ratio of unemployed persons to economically active civil population.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni=100 previous period=100									
C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100									
2003 I-XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I-XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2004 I-III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
IV-VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII-IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X-XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I-III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
2004 III	101,7	100,3	100,8	104,9	101,5	103,0	121,5	103,1	112,9
IV	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
V	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
VI	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,2	129,8	97,9	115,3
VII	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	101,1	106,4	100,2	103,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. **b** See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł		
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply								
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100													
B - okres poprzedni=100 previous period=100													
C - grudzień roku poprzedniego=100 December of previous year =100													
2003	I-XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51	
2004	I-XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17*	47,19*	
2004	I-III	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	.	.	
	IV-VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	.	.	
	VII-IX	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.	
	X-XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.	
2005	I-III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	.	.	
2004	III	104,1	101,6	102,9	103,1	100,1	100,2	100,2	100,6	100,9	51,22	69,38	
	IV	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19	
	V	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16	
	VI	108,7	99,8	106,5	102,8	100,1	100,5	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39	
	VII	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,96	
	VIII	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34	
	IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38	
	X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59	
	XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75	
	XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68	
	2005	I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
		II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III		101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b <i>Indices of investment outlays ^b</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł <i>State budget balance ^b 10 ⁶ zł</i>
	przemysłu ^c <i>industry ^c</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
	A	B	A	B	A	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>						
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>						
2003 I-XII	108,3 ^d	x	101,6 ^d	x	100,6 ^d	-37043,0
2004 I-XII .....	.	x	.	x	.	-41416,9*
2004 I-III	119,0	x	95,7	x	.	-11803,7
I-IV	119,6	x	104,9	x	.	-10781,3
I-V	118,0	x	100,6	x	.	-15185,6
I-VI	117,6	x	96,8	x	108,7	-19729,8
I-VII	115,8	x	93,7	x	.	-23066,8
I-VIII	115,5	x	95,1	x	.	-25793,3
I-IX	114,7	x	95,9	x	109,0	-28840,9
I-X	113,2	x	96,3	x	.	-30641,8
I-XI.	112,9	x	97,0	x	.	-33819,7
I-XII.....	112,3	x	99,1	x	109,2	-41416,9*
2005 I-II	103,1	x	115,7	x	.	-8884,4
I-III	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7
2004 III	123,5	117,1	106,2	131,8	.	-11803,7
IV	121,8	97,0	125,9	145,8	.	-10781,3
V	112,2	93,3	86,6	82,6	.	-15185,6
VI	115,8	102,8	85,6	114,6	108,7	-19729,8
VII	106,0	96,0	85,7	108,5	.	-23066,8
VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	.	-25793,3
IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41416,9*
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. **b** Dane za okresy narastające. **c** Patrz uwagi ogólne pkt 8. **d** Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. **b** Data on accrued base. **c** See general notes item 8. **d** Data cover complete statistical population.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 31 XII 2004 r. <i>Population - as of 31 XII 2004</i>			Bezrobotni zarejestrowani - stan w końcu marca 2005 r. <i>Unemployed persons, registered - end of March 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bez- robotnych na 1 ofer- tę pracy w marcu 2005 r. <i>Number of unem- ployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>			nowo- zarejes- trowani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2004= =100				w marcu 2005 r. - w tys. <i>in March 2005 - 10³</i>	
POLSKA <i>POLAND</i>	38173,8	23470,1	14703,7	3052,6	101,8	19,3	86,2	114	193,2	235,1
Dolnośląskie	2893,1	2053,4	839,6	261,3	101,6	22,5	84,9	88	17,6	21,4
Kujawsko-pomorskie	2068,3	1276,9	791,4	204,9	102,7	23,8	83,8	134	12,9	15,4
Lubelskie	2185,2	1020,0	1165,2	167,8	101,9	18,0	91,3	170	9,2	12,5
Lubuskie	1009,2	648,2	361,0	101,5	102,1	26,1	83,3	374	7,4	8,9
Łódzkie	2587,7	1674,9	912,8	221,6	101,5	19,7	87,1	79	12,6	15,7
Małopolskie	3260,2	1621,6	1638,6	197,3	101,9	15,2	87,4	81	12,7	16,0
Mazowieckie	5146,0	3329,9	1816,1	357,9	101,4	15,1	87,7	174	20,6	24,4
Opolskie	1051,5	554,0	497,5	75,9	101,8	20,1	86,5	238	5,8	6,5
Podkarpackie	2098,0	848,7	1249,3	173,5	101,9	19,3	88,7	283	10,2	12,8
Podlaskie	1202,4	710,8	491,6	77,6	101,9	16,1	88,7	230	5,4	6,7
Pomorskie	2194,0	1481,4	712,7	183,5	102,2	21,6	83,5	93	10,7	12,7
Śląskie	4700,8	3702,6	998,1	315,0	101,7	17,0	88,3	59	23,4	27,2
Świętokrzyskie	1288,7	586,7	702,0	127,4	100,9	22,0	86,3	383	6,5	8,1
Warmińsko-mazurskie	1428,7	858,8	569,9	165,5	102,0	29,5	81,6	224	9,4	12,1
Wielkopolskie	3365,3	1927,8	1437,4	237,1	102,1	16,4	84,4	106	17,5	20,5
Zachodniopomorskie	1694,9	1174,3	520,5	184,7	101,1	27,5	84,9	102	11,3	14,3

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a w marcu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock ^a in March 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzocha chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	II 2005=100	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	II 2005=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	II 2005=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	II 2005=100	w zł za 1 kg <i>zł per kg</i>	II 2005=100
POLSKA <i>POLAND</i>	38,16	100,4	46,10	105,0	1998	100,8	139,06	102,2	4,14	103,8
Dolnośląskie .....	.	.	49,19	109,5	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	33,43	95,0	48,12	104,2	.	.	140,17	100,1	4,27	.
Lubelskie	32,91	97,1	41,73	99,8	.	.	136,90	104,8	4,26	108,4
Lubuskie	48,33	93,5	47,75	107,0	.	.	.	.	.	.
Łódzkie	39,64	110,0	43,96	108,7	.	.	147,00	103,9	4,20	107,1
Małopolskie	45,20	102,0	47,95	112,3	1967	96,3	142,30	103,2	4,11	98,3
Mazowieckie	33,76	99,2	41,22	104,1	2091	100,6	139,95	100,9	4,17	106,9
Opolskie	48,33	.	51,39	101,9	.	.	141,25	104,6	.	.
Podkarpackie	37,27	102,8	46,34	100,0	.	.	133,13	103,1	.	.
Podlaskie	30,23	98,1	45,00	112,0	2163	102,4	143,85	105,7	.	.
Pomorskie	42,67	107,3	50,57	103,4	.	.	134,55	97,1	.	.
Śląskie	46,43	94,9	47,72	100,3	1900	101,1	145,56	105,2	.	.
Świętokrzyskie	35,41	98,1	36,36	107,3	1880	101,4	135,37	98,5	4,09	104,6
Warmińsko-mazurskie ...	.	.	48,75	100,6	.	.	.	.	.	.
Wielkopolskie	39,38	98,7	48,43	105,7	1833	96,5	144,80	103,4	4,56	115,4
Zachodniopomorskie	30,14	96,0	42,53	94,1	.	.	112,50	104,2	3,64	104,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

^a See methodological notes item 18. As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie - stan <i>Livestocks</i>				I-III 2005					
	w grudniu 2004 r. <i>in December 2004</i>		w końcu marca 2005 r. <i>end of March 2005</i>		przemysł ^a <i>industry ^a</i>					
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>	w mln zł <i>10⁶ zł</i>	I-III 2004=100	w tys. <i>10³</i>	I-III 2004=100	w zł <i>in zł</i>	I-III 2004=100
	w tys. szt <i>10³ heads</i>									
POLSKA	5200,2	2777,9	16994,9	1761,7	154080,8	100,7	2425	101,2	2457,83	102,2
POLAND										
Dolnośląskie	118,1	53,3	455,4	49,9	11908,7	102,6	197	103,7	2539,95	106,0
Kujawsko-pomorskie	390,8	157,9	2045,7	216,4	6810,8	89,1	128	99,2	2100,53	101,8
Lubelskie	377,4	226,7	1123,5	123,1	3751,1	98,3	84	101,1	2040,72	102,1
Lubuskie	62,7	28,5	245,7	25,8	3347,3	104,1	58	101,3	2003,34	103,6
Łódzkie	413,7	230,1	1330,3	120,8	7420,7	96,0	166	100,4	2108,67	104,3
Małopolskie	258,1	167,9	478,5	55,0	9201,7	106,1	172	106,5	2352,94	104,6
Mazowieckie	924,4	566,8	1803,0	199,3	32733,1	108,6	327	101,2	3014,32	103,4
Opolskie	119,5	50,2	705,4	69,3	4114,1	98,9	58	98,4	2269,92	101,0
Podkarpackie	170,7	128,6	362,5	37,6	5354,5	101,3	123	99,3	2066,80	103,5
Podlaskie	703,5	383,4	752,6	82,5	2489,7	97,6	47	100,4	2068,26	102,5
Pomorskie	167,2	77,2	984,4	101,0	8583,1	100,7	136	106,8	2470,94	104,3
Śląskie	136,0	66,8	390,3	37,0	29855,4	97,7	425	97,2	2944,41	101,3
Świętokrzyskie	190,4	105,1	441,2	54,1	3071,8	98,3	60	100,7	2236,68	101,5
Warmińsko-mazurskie ...	357,5	182,6	833,9	96,5	3482,1	89,8	75	98,4	1959,39	91,0
Wielkopolskie	706,3	309,0	4559,7	445,6	17643,6	109,8	286	103,5	2197,04	100,1
Zachodniopomorskie	103,9	43,8	482,6	47,7	4313,0	99,1	83	102,8	2203,51	100,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-III 2005						Mieszkania oddane do użytku w okresie I-III 2005 r. Dwellings completed in the period I-III 2005					
	budownictwo construction						mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budow- nictwo indywi- dualne of which private constru- ction	razem total		w tym budow- nictwo indywi- dualne of which private constru- ction
	w mln zł 10 ⁶ zł	I-III 2004= =100 ^a	w tys. 10 ³	I-III 2004= =100	w zł in zł	I-III 2004= =100	w liczbach bez- względ- nych in absolute numbers	I-III 2004= =100	w liczbach bez- względ- nych in absolute numbers	w tys. m ² 10 ³ m ²	I-III 2004= =100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA <i>POLAND</i>	10428,3	98,9	308	99,4	2164,78	102,1	26089	92,4	16168	2962	97,2	2372
Dolnośląskie	590,9	112,3	20	97,7	2134,91	105,9	1854	91,4	969	187	84,3	142
Kujawsko-pomorskie	289,5	100,7	14	100,0	1826,23	101,2	1248	122,6	703	127	106,7	100
Lubelskie	212,6	114,3	11	96,6	1853,26	106,7	1207	118,8	734	126	104,1	102
Lubuskie	149,2	96,8	5	94,6	1682,76	93,0	872	128,2	586	93	110,6	78
Łódzkie	391,6	111,9	15	104,1	1832,32	106,4	1078	78,4	972	142	84,5	136
Małopolskie	804,2	117,6	28	102,9	1903,03	102,3	2372	54,8	1444	274	66,2	219
Mazowieckie	3470,9	87,4	61	101,0	2974,59	99,4	6022	100,8	2807	623	112,4	425
Opolskie	195,8	110,5	6	100,6	1780,43	101,0	252	93,7	246	38	111,3	37
Podkarpackie	236,4	101,2	13	96,9	1758,20	102,1	877	67,6	706	107	63,7	98
Podlaskie	230,8	120,7	6	92,7	2115,66	112,9	539	96,9	430	77	110,3	72
Pomorskie	604,7	108,9	17	98,4	2121,76	102,9	2346	98,6	1159	259	110,7	185
Śląskie	1363,9	107,8	52	97,8	2044,20	103,2	1842	72,5	1629	258	79,9	242
Świętokrzyskie	302,5	105,3	8	101,7	1988,15	104,1	503	95,3	291	54	92,4	40
Warmińsko-mazurskie ...	197,3	80,7	10	99,6	1800,90	97,9	889	109,9	679	104	122,3	92
Wielkopolskie	1079,8	95,6	32	99,1	2103,92	100,9	2814	124,6	2009	339	127,2	288
Zachodniopomorskie	308,2	101,9	11	97,9	1812,58	102,9	1374	116,8	804	155	123,4	117

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a - stan w dniu 31 III 2005 r. National economy entities ^a - as of 31 III 2005											
	przed- siębior- stwa pań- stwowe state owned enter- prises	spół- dzielnie coopera- tives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą ^b natural persons condu- cting econ- omic activity ^b	
			ogółem grand total	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation	w tym of which				z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability					
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which				
						jedno- osobowe Skarbu Państwa sole- -share holder compa- nies of the State Treasury	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation		jedno- osobowe Skarbu Państwa sole- -share holder compa- nies of the State Treasury	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation		
POLSKA <i>POLAND</i>	1214	18384	223125	52225	8626	396	1408	188759	255	50636	2759789	
Dolnośląskie	57	1490	18303	5169	643	36	82	15814	24	5070	224866	
Kujawsko-pomorskie	68	1041	9062	1382	341	18	39	7574	9	1336	148682	
Lubelskie	54	1246	6912	804	260	14	23	5462	10	772	115628	
Lubuskie	46	510	5902	2246	178	8	30	5150	7	2210	75208	
Łódzkie	108	1034	10965	2170	440	24	59	8764	13	2107	198548	
Małopolskie	89	1186	15478	2570	619	26	83	12375	25	2470	224390	
Mazowieckie	258	3286	61304	18344	2515	70	623	53924	37	17658	434135	
Opolskie	17	539	4355	1150	126	13	26	3667	9	1120	66554	
Podkarpackie	12	786	5642	703	235	21	33	4322	17	668	108299	
Podlaskie	28	526	3576	396	116	6	19	2630	2	374	73448	
Pomorskie	50	1126	17239	3376	716	20	99	15168	10	3267	167243	
Śląskie	151	1258	24913	4333	1021	70	116	20684	29	4210	332181	
Świętokrzyskie	22	540	3898	492	235	22	23	2988	8	466	83919	
Warmińsko-mazurskie	41	745	4972	834	150	8	9	4076	5	823	81058	
Wielkopolskie	139	1859	19897	4713	762	20	115	16662	41	4574	265838	
Zachodniopomorskie	74	1212	10707	3543	269	20	29	9499	9	3511	159792	

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. **b** Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. **b** Excluding persons tending private farms.